

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

TELEFONOS: Dirección 1750 Redcón. y Admón. 2025 Imprenta: 2299

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

DIRECCIONES: Apartado n.º 11 San Agustín, 7

AÑO LVIII.—Número 17.754

Viernes 3 de Enero de 1958

Precio del ejemplar: 1,20 pesetas

## HILLARY está siendo muy felicitado por su llegada al POLO SUR

### BONN estudia detenidamente el plan polaco de una zona no atómica en Europa central

#### Lo apoya Dinamarca, Noruega y Canadá

Bonn, 3.—El Gobierno de Alemania Occidental está «estudiando» el plan para el establecimiento de una zona no atómica en Europa Central, que fue propuesto por el ministro polaco de Asuntos Exteriores, Adam Rapacki, según ha declarado un portavoz gubernamental. Es la primera vez que el Gobierno alemán admite que el plan expuesto por primera vez por Rapacki, el pasado otoño, ante las Naciones Unidas, y apoyado más tarde por el primer ministro ruso, Bulganin, está siendo «objeto de activas consideraciones».

Previamente el jefe del Gobierno federal, Félix Von Eckardt, había «echado un jarro de agua fría», sobre el plan, refiriéndose a él como «falta de realismo». Pero —añadió—, «sin embargo el plan está siendo objeto de consideraciones en relación con la contestación a la nota Bulganin de 10 de Diciembre. Naturalmente, estudiamos todas las proposiciones con mucho cuidado.»

El plan propugnará la prohibición de estaciones armas atómicas en Alemania, Polonia y Checoslovaquia, y ha recibido ya el apoyo de Dinamarca, Noruega y Canadá.—Efe.

#### BUSCANDO CAPITAL PARA EL MERCADO COMUN EUROPEO

Milán, 3.—Los ministros de Asuntos Exteriores de Francia e Italia se han reunido en esta ciudad esta mañana, para celebrar conversaciones extraoficiales para alumbra—se cree—una posible solución al problema de la elección de una capital para el Mercado Común Europeo.

El ministro de Asuntos Exteriores

francés, Christian Pineau, se entrevistó con su colega italiano, Giuseppe Pella, en el hotel Príncipe de Savoia, seis horas antes de la señalada para una conferencia que debe pronunciarse Pineau en el Instituto de Estudios Políticos Internacionales, y en la que se cree expondrá el punto de vista francés.—Efe.

## EL TIEMPO

### Aumento de la nubosidad y posibles precipitaciones

Madrid, 3.—Informa el Observatorio Meteorológico que, durante la noche, hubo zonas de niebla en el Centro y algunos puntos del Ebro. Abundante nubosidad, con débiles precipitaciones en general, y, sobre todo, en la vertiente atlántica. Se han registrado en las últimas doce horas, tres litros en Córdoba; dos, en Soria; uno, en Vigo, Burgos y Badajoz, y menores cantidades en otros puntos.

Predice el Servicio ligera intensificación de las precipitaciones en la vertiente atlántica, progresando hacia los sistemas ibérico y cantábrico. Aumento de la nubosidad en el Ebro y Levante, con alguna precipitación a última hora. Aumento de la nubosidad e iniciación de precipitaciones en el sur y sureste.

#### LOS PUERTOS

Madrid, 3.—La Inspección Central de Circulación y Transportes por Carretera comunica que se hallan cerrados al tránsito los puertos de Piqueras y el de Pertilla de la Canda. Se encuentran abiertos, si bien se hace imprescindible para los vehículos el uso de cadenas, los de Pajares, Piedrafita del Cebreiro, Manzanal, Pojilla del Padornelo, Semosierra y Navacerrada. Se circula normalmente por el puerto de los leones de Castilla.—Cifra.

#### LLUVIA EN LEON

León, 3.—Continúa el tiempo lluvioso, aunque las precipitaciones son débiles. Desde anoche se han registrado seis litros por metro cuadrado. En las partes bajas de la provincia ha desaparecido ya totalmente la nieve. En la montaña, también llovió durante la mañana. Todavía continúan interrumpidas extensas zonas de los partidos de Murias de Paredes, La Vecilla y parte de Riaño.

La temperatura en la capital era esta mañana, en sus primeras horas, de cero grados.—Cifra.

#### NUMEROSOS AEROPUERTOS CERRADOS POR EL MAL TIEMPO

Barajas, 3.—Continúa el mal tiempo en esta zona por lo que nuevamente fué cerrado al tráfico el aeropuerto de Barajas a las 0,49 horas de la madrugada, y se abrió a las 9,55 de esta mañana, si bien las condiciones para el aterrizaje de aviones siguen siendo desfavorables, por lo que sólo entraron los aviones de la Compañía Beá, procedentes de Londres y Gibraltar, los de Iberia procedentes de Sevilla y Valencia, y el de la Compañía Sas, procedente de Lisboa.

Otros aviones de tráfico regular que debían haber llegado a Barajas después de encontrarse sobre la vertical del aeropuerto y sobrevolar durante algún tiempo optaron por regresar nuevamente a sus puntos de partida o aeropuertos alternativos. Se espera que esta tarde mejore el tiempo y pueda normalizarse el tráfico aéreo.

También se hallan cerrados al tráfico los aeropuertos de Santander, Bilbao, Vigo y Zaragoza. Sevilla y Santiago de Compostela estuvieron cerrados hasta mediada la mañana. Asimismo están cerrados los aeródromos militares de León, Valladolid, Cuatro Vientos, Getafe y Alcalá de Henares.—Cifra.

### Califican el hecho de «gran hazaña»

Londres, 3.—Sir Edmund Hillary ha recibido la felicitación del hijo del último hombre que llegó al Polo Sur por tierra. Peter Scott, hijo del capitán Robert F. Scott, que llegó al Polo en 1912, y falleció en su camino de vuelta, ha declarado que «está muy satisfecho con el éxito de sir Edmund», calificándolo de «una gran hazaña».

El neozelandés ha recibido también un mensaje de felicitación de la sede de la expedición trasatlántica de la Commonwealth, en Londres, expresando su más profunda congratulación por el feliz término de su audaz expedición.

El mensaje elogía especialmente la actuación de Hillary en las últimas cien millas de su ruta por las dificultades extraordinarias que tuvo que superar.

El éxito de Hillary ha sido también puesto de manifiesto por el director de la Real Sociedad Geográfica, Laurence Patrick Kirvan, el cual ha declarado que espera ahora que se reúnan pronto Hillary y el doctor Vivian Fuchs.

La última noticia que se tiene de Fuchs es un mensaje fechado en el día de ayer, en el que da su posición a 87 grados y 22 minutos sur, es decir, a unas doscientas millas del Polo.—Efe.

### La bomba H «domesticada»

Londres.—(Crónica C. A. M., especial para nuestro diario.)

¿Es una realidad? ¿Es el cuento tantas veces repetido de la sustitución de las pilas atómicas? No creemos sea corre por Londres y que aceptan tanto

Los ingleses—dicen—han domesticado la energía nuclear; el uranio podrá ser sustituido, de ahora en adelante, por el hidrógeno extraído del agua de los mares, lo que pondría a nuestro alcance una fuente de energía plenamente ilimitada.

El hombre, en la Edad Media, soñaba con la alquimia convertir las piedras en oro; era el oro lo que entonces valía; en el siglo XX, la energía, la fuerza procede del uranio y quiere aquella ser encontrada en el agua, el elemento que el hombre tiene con más profusión natural a su alcance. Muy grande parece esta realización para que no pueda ser tenida por un sueño.

### La reacción controlada

La primera posibilidad la dió el mismo Mac Millan de forma enigmática. El 26 de Noviembre último hablaba en la Cámara de los Comunes, y dirigiéndose a los diputados, dijo: «No tengo duda alguna cuando pienso que nosotros estamos entre los primeros, cuando se trate de la energía nuclear.»

Y sin ir más lejos, en el «Daily Herald» afirmaba uno de estos días Mr. Nutting que los sabios ingleses habían logrado obtener experimentalmente la reacción termo-nuclear controlada.

### EL TRIUNFO MEJOR CALLADO

La importancia de este descubrimiento es enorme. El hombre, al inventar la pila atómica primero y después la gama de reacción nuclear, ha procedido como el salvaje de las cavernas, que sacara del pedernal el fuego en medio de sus a veces resacas, sin saber que podía apagarlo en su primera aparición de un soplo o de un simple pisotón. La radiactividad ataca y corroe al mismo hombre. Era necesario llegar a controlarla. Y se ha conseguido: con los ensayos llevados a cabo en Hartwell, el hombre podrá dominar la reacción nuclear, lo mismo que el fuego; es cosa de saber lo que conviene hacer a tiempo.

—Ese es el secreto mejor guardado de toda la historia—exclama mister Nutting, que culpa a los americanos de este secreto forzoso; éstos, por razones estratégicas y políticas, han im-

## Las tropas soviéticas dan por terminada la búsqueda de los desertores en Berlín

Parece que son tres soldados y tres oficiales aunque solo aquéllos y un oficial llegaron a la zona oeste

### Portavoces norteamericanos y franceses se han negado a aceptar soldados rusos como refugiados políticos

Berlín, 3.—Las tropas rusas han evacuado los puestos fronterizos establecidos en la frontera para detener a los desertores del Ejército soviético que han huido «hacia la libertad», ha informado la Policía del Berlín Occidental. Los soldados soviéticos han dado también fin a la búsqueda de los desertores en el Berlín Oriental.—Efe.

### LOS DESERTORES

Berlín, 3.—«La Comisión Truchnovich», una organización anticomunista rusa de emigración ha informado que cuatro miembros del Ejército ruso han conseguido huir «hacia la libertad», a través del Berlín oriental. La Organización añadió que otro soldado que intentaba huir fué herido y capturado.

«La Comisión Truchnovich»—que ostenta su nombre en memoria del famoso agente ruso, que se dedicaba a ayudar a los emigrantes rusos, Alexander Truchnovich, quien fué capturado del Berlín occidental, hace tres años—asegura saber de fuentes clandestinas rusas que, por lo menos, seis miembros del Ejército soviético han huido como desertores, el día último de año.

### TRES OFICIALES Y TRES SOLDADOS

Según las noticias recibidas en la Organización, se trata de tres oficiales y tres soldados, que han desertado de sus unidades blindadas y de infantería estacionadas en Falkenberg, a unos cincuenta kilómetros al Noroeste de Berlín. Los tres soldados y un oficial son los que, al parecer, han llegado felizmente a Berlín, y otro de los oficiales huidos se encuentra todavía en libertad, pero no ha conseguido llegar a Berlín. De los cuatro refugiados que han llegado a la antigua capital alemana uno ha recibido asilo político en Inglaterra. Portavoces norteamericanos y franceses se han negado a aceptar soldados rusos como refugiados políticos.—Efe.

## SIROKI, en la INDIA

Nueva Dehli, 3.—El jefe del Gobierno Checoslovaco Viliam Siroki, ha llegado en avión para iniciar una visita a la India. Fué recibido en el aeropuerto por un grupo de personalidades indias, presididas por el primer ministro indio, Nehru.

Siroki y Nehru, se reunirán posteriormente hoy mismo, para celebrar conversaciones sobre los problemas internacionales en general.—Efe.

## 3 NOTICIAS curiosas

### LA SUERTE POR ARROBAS

Río de Janeiro, 3.—La Policía, en la región de Río Grande, está buscando a un hombre cuya suerte es demasiado buena para ser honrada. Se trata de una persona que al parecer, se encontró un billete de lotería en la calle. Resultó que el billete estaba premiado, y que la correspondencia cincuenta mil cruzeiros de premio (unas doscientas setenta y cinco mil pesetas). Pero no acaba aquí la suerte. Al ir a cobrar el décimo le entregaron cien mil cruzeiros en lugar de los treinta y cinco mil que le correspondían, después de los descuentos que los premios de lotería tienen.—Efe.

### DOS BECERROS EN UN SOLO PARTO

Moguer (Huelva), 3.—Una vaca propiedad del agricultor Mauricio Díaz, tuvo, en un solo parto, dos hermosos becerros, primer caso ocurrido en la población.—Cifra.

### UN RATON, CAMINO PARA LA FORTUNA

Invercagill (Nueva Zelanda), 3.—Un ratón casero ha conducido al propietario del inmueble donde él había construido su hogar, al descubrimiento de un tesoro de ochocientos mil pesetas. La familia vivía en la casa desde hace dos años, y el niño pequeño se distraía siguiendo la pista de los ratones. Especialmente perseguía a uno que había construido su escondrijo detrás de una mesa donde se guardaba el pan. Cuando llegó al lugar donde el ratón descansaba, se encontró un bote de tabaco de pipa, y en su interior, seiscientos cincuenta libras en billetes de cincuenta.—Efe.

## El uranio podrá ser reemplazado por agua del mar, evitando así la radiactividad

La Comisión Americana de Energía Atómica ha desmentido estas afirmaciones que circulan entre los ingleses, pero esto no ha convencido a los ingleses, que siguen convencidos de esta maravillosa mágica consecución de sus laboratorios, mientras los profanos asistimos con cierta desconfianza a tantas afirmaciones y negaciones; no es corriente que el agua engendre el fuego y que la energía ultrapotente vaya a salir por arte de encantamiento del fondo de los mares.

#### ALCANCE

El alcance de este descubrimiento es inmenso: la materia prima utilizable es el agua, mientras hasta la fecha las pilas y centrales atómicas sólo se ponían en movimiento con el uranio, difícil cual otro ninguno de los cuerpos, de encontrar.

Además, domesticando ese elemento, no hay peligro de radiactividad. Fué siempre éste uno de los grandes peligros para los atomistas que trataban con mucha inquietud a la energía termonuclear cuanto se la utilizaba. Otra derivación excepcional es la

### Reunión de la S. E. A. T. O. en Manila en el mes de Marzo

Manila, 3.—El Consejo de ministros de la Organización del Tratado del Sureste Asiático se reunirá en esta capital, por espacio de tres días, a partir del próximo día 11 de Marzo, ha informado el Ministerio filipino de Asuntos Exteriores.—Efe.

### ATTLEE cumple hoy 75 años

Londres, 3.—El conde Clement Attlee, ex jefe del Gobierno y ex dirigente del partido laborista, celebra hoy el setenta y cinco aniversario de su nacimiento. Con este motivo, está recibiendo mensajes y telegramas de todas las partes del mundo.—Efe.

#### BARCELONA

Barcelona, 3.—Dos fases distintas tuvo la sesión de Bolsa de hoy. Al principio comenzó a funcionar la especulación, continuando la tónica del día anterior, sin que los valores locales tuvieran aceptación, ni una coti-

## LA BOLSA

### Actividad compradora con mejoras de valores

Madrid, 3.—La Bolsa continúa operando de forma muy activa, con predominio de la tendencia compradora, acentuada principalmente en torno a los valores bancarios, que hasta hace muy pocos días se hallaban totalmente abandonados. Hoy se han producido en este curso mejoras de ocho enteros, en Banco Popular; de diez, en los de Crédito Industrial y Central; de quince, en el Hispano Americano; de veinte, en los de España, Exterior y Español de Crédito, y de veinticinco, en el Hipotecario.

Los valores industriales han continuado su reacción, que se expresa, con alzas, de siete enteros, en Saltos del Sil y Duro Felguera; ocho, en Fuerzas Eléctricas de Cataluña e Iberduero; once, en Hidroeléctrica Española; veinticinco, en Sniace y Minas del Rif, treinta, en Aguilas, y treinta y cinco, en Ponferrada.

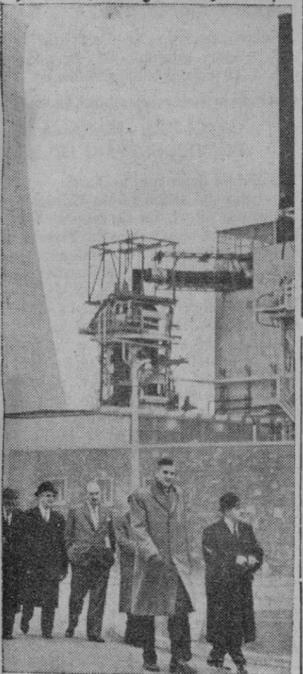
Las pérdidas han sido muy escasas y destacan únicamente los siete, duros que deja Altos Hornos. Al cierre, la tendencia era firme, pero algo más encalmada.—Cifra.

#### BILBAO

Bilbao, 3.—Las firmes orientaciones que nuestra Bolsa ha seguido en el transcurso de la semana actual, han determinado diferencias tan positivas que todos los valores han mejorado excepto uno, que ha retrocedido y otros dos, que han confirmado su posición anterior. En esta jornada de cierre, han vuelto a persistir las mismas corrientes firmes, pero con caracteres más atenuados.

La jornada, en general, ha vuelto a satisfacer, destacando de entre sus mejoras las correspondientes a Sniace, que han ganado sesenta y dos enteros y medio; Safonito, quince; Centrales, once; Banco de Vizcaya, diez; Papelera, diez; Santa Bárbara, diez y medio; Iberduero y Ordinarias, seis, y otros cinco los Bancos de Vizcaya e Hispano y Nicas.

Resultó una agradable sesión, que cerró con buena disposición para la semana próxima.



Cincuenta destacados hombres de negocios canadienses, que realizan actualmente una gira de 1.800 kilómetros por los centros industriales de Gran Bretaña, visitaron recientemente la central atómica de Calder Hall, en Cumberland.

Uno de los aspectos que llamaron su atención fué el magnífico sistema de aprendizaje para el entrenamiento de expertos, mecánicos y técnicos, así como los establecimientos destinados al servicio y comodidad de los obreros.

### Más juguetes para los niños de Valencia

Pamplona, 3.—Ha salido para Valencia un camión cargado con juguetes donados por los niños de Pamplona como obsequio a los niños pobres valencianos. El cargamento va consignado al arzobispo, doctor Olaechea, y lleva también para este obispo, que fué obispo de Pamplona, una emotiva carta de los pequeños donantes.

# CRONICA DE LA CIUDAD

## Almas blancas

En estas horas de las jornadas iniciales del año, pasado ya el primero y el segundo aluvión de las fiestas navideñas, la vida de la ciudad se remansa y su fluir toma un peculiar matiz de expectación para la próxima gran festividad, la de la Epifanía, que cerrará el ciclo de la Navidad de una forma estricta, aunque en realidad, la ciudad se toma un respiro. Todo huele a fiesta, todo invita a la alegría, la vacación continúa, pero todo ello es ahora un respiro contenido, tras el cual nos sumergimos en la magia sin fondo y sin orillas de la noche y del día de Reyes, para surgir luego a la normalidad de cada día y a la labor ya casi olvidada de tan sabida, sin que eso quiera decir que nos tengamos que dejar ganar por la monotonía y el tedio, porque bien cierto es que cada nueva mañana es ya de por sí un maravilloso regalo en el que podemos considerarnos como estrenadores de un mundo nuevo.

Pero antes de todo eso, está la noche de Reyes. Perdura la tradición de las cartas escritas a los Reyes conteniendo nuestras peticiones... ¿Sólo a los niños? No, también entre los mayores. Se escribe la carta y se espera. Siempre tiene una ilusión, siempre nuestra alma es capaz de quedar presa en el brillo y en el deseo de cualquier cosa, de cualquier afecto. Los Reyes Magos no sólo regalan caballos de cartón, estaciones interplanetarias, muñecos, juegos de fumador, joyas o bisutería fina; también pueden traernos—si se lo pedimos—regalos de cariño, de comprensión, de lealtad, de simpatía, regalos que podemos conservar para nosotros y que podemos también compartir. Los mayores no debían dejar que esta maravillosa fiesta de los niños dejase de ser también fiesta suya, porque en cuanto a conservar la ilusión y el gozo por la sorpresa que pueden depararnos la amistad y el cariño, siempre debemos procurar conservar el alma tan ingenua, tan blanca, tan ilusionada como la de los niños.

Todo Segovia en estos días se echa a la calle, recorre las tiendas, encarga a los Magos las peticiones de cada carta... Que haya muchas peticiones de paz, de comprensión y de buena voluntad.

### ANUNCIOS POR PALABRAS

Ocho palabras, 6,00 pts. Cada palabra más, 0,60

**PERDIDAS**  
GAFAS graduadas, plaza Instituto a iglesia Salvador. Devolución, Día Sanz, 1.  
EXTRAVIADO par de novillos morochos, uno con cuerno; faltan día 30 de Diciembre. Dencero, Clemente Jorge, de Santovenia.  
**VARIOS**  
ARASAS cristal, madera, bronce, material eléctrico. Radio Ruiz, Juan Bravo, 23.  
PALIÉRES y manguetas; los más baratos, en Accesorios La Unión.  
DISCURRA y compare... Mil preparadas para gallina, pero uno sólo eficaz. Galliol. Premiada en varias Exposiciones.  
DESAPARICION total del vello. Juan Bravo, 40.  
**VENTAS**  
¡ATENCIÓN! Gran surtido en higos, castañas enterradas, peras, manzanas todas clases, orégano, pimentón embudidos, aceitunas gordal, manzanilla, barranqueñas, frutas en general. Almacén "El Serranillo". San Francisco, 13. Teléfono 2511.  
VENDO vitrinas nogal. Albertó González, San Francisco, 23.  
CARRO varas vestido, seminuevo; otro yugo, nuevo; máquina forrajera y necesito pastor. Gregorio Ayuso, Garcillán.  
CITROEN «11 normal» 10 CV. Buen estado. 120.000 pesetas. Teléf. 2279.  
¡GUERRA al malhumor! Ríase y disfrute con nuestros preciosos artículos de broma. Folleto gratis. Santa Marta. Apartado 78, Córdoba.

### ANUNCIOS POR PALABRAS

Ocho palabras, 6,00 pts. Cada palabra más, 0,60

DESDE cien pesetas mensuales, magníficos receptores. Compre directamente en fábrica, Cíclope Radio, Puente Valdevilla, 29. (Un paseo que le dará dinero).  
**SIRVIENTAS**  
SE NECESITAN muchacha y niñera, plaza Franco, 10, 2.º.  
**ALQUILERES**  
SE ALQUILA local para industria o almacén. José Zorrilla, 22. Razón, Cervantes, 24, tercero.  
**COMPRAS**  
LABRADORES: Compró cebada, avena, paja. Se necesitan agentes de compras en algunos pueblos. Viuda José Fernández. Avenida Fernández Ladreda, 6, segundo. Teléfono 2697.  
**GANADOS**  
DOS terneros suizos, de diez días, vende Eufasio Cubo, Vegas Matute.  
DOS VACAS suizas segundo y tercero, con sus chotas, vendo juntas o separadas. Rufino de Gústín, Sangarcía.  
VENDO dos suizas primerizas, abocadas. Ramón Sánchez, Juarros Voltoya.  
VACA suiza del primero, vende Clemente de la Mata, Garcillán.  
VACA suiza cumplida del tercero, buena clase, vende Pablo Llorente, Torrecaballeros (Cabanillas).  
CHOTAS suizas tres y diez meses, vende Moisés Casado, Juarros Voltoya.  
VACA santanderina, parida segundo, 300 kilos, muy preparada, vende Claudio Llorente, Torrecaballeros (Cabanillas).  
**PASTOS**  
ARRIENDO pastos 300 ovejas. Ramón Cajal, 11, Talavera Reina.

### ANUNCIOS POR PALABRAS

Ocho palabras, 6,00 pts. Cada palabra más, 0,60

La sesión inicial del año, es decir, la de Enero, estuvo dedicada a estudiar una petición elevada por los funcionarios de la Corporación, en la que solicitaban aumento en el sueldo, según una escala que oscilaba desde el 25 al 50 por 100, según los sueldos.  
El pleno acordó, por fin, una escala que iba del 5 al 30 por 100, aprobada por los procuradores en Cortes de las Corporaciones locales reunidas en Diciembre de 1956 en Madrid.  
**SUPERAVIT**  
En la sesión del mes de Febrero se aprobó la liquidación del presupuesto ordinario de la Corporación del año 1956, que arrojó un superávit de 762.574,01 pesetas.  
También aprobó el pleno una moción del presidente en la que se proponía que para la exacción del arbitrio provincial, durante el ejercicio de 1957, sobre los productos de transformación industrial, mieras, resinas, aguarrás y colofonia y resto, de los productos sujetos al expresado arbitrio no se siga procedimiento de concierto con los Municipios, Sindicatos, Hermandades, Gremios y contribuyentes individuales.  
Se aprobó igualmente otra moción de la presidencia en la que se expresaba la necesidad de acudir a la formación de un presupuesto extraordinario que tuviera por finalidad la reparación y conservación de las carreteras provinciales y caminos vecinales.  
Por último, en esta sesión se dio por enterado el pleno de la enajenación del vivero «Los Lavaderos», al Distrito Forestal de la provincia, en la cantidad de 1.255.000 pesetas.  
**DONATIVO AL HOSPITAL**  
Por un acuerdo adoptado en la sesión del mes de Marzo, se hizo un donativo de 100.000 pesetas al Santo Hospital de la Misericordia.  
En esta misma sesión se acordó conceder exenciones de impuestos a las industrias que se instalen dentro de la provincia.  
En el pleno de Abril se informó favorablemente el expediente sobre cambio de denominación del pueblo de Moral por el de Moral de Hornuez.  
**MEDALLA DE ORO**  
El acuerdo de la concesión de la medalla de oro de la provincia a la Virgen de la Fuencisla, al jefe del Estado y a los ex ministros de Gobernación, Trabajo y Agricultura, señores Pérez González, Girón y Cavestany, respectivamente, se tomó en la sesión correspondiente al mes de Mayo, en la que al tiempo se acordó que las pagas extraordinarias de Julio y Diciembre a los funcionarios se abonasen con arreglo a los sueldos antiguos y nuevo, respectivamente.  
Se les absorbería el plus circunstancial y el de carestía de vida. Asimismo se decidió dar mil pesetas anuales, en concepto de gratificación, a los funcionarios que sean perjudicados por estas absorciones.  
**CONCIERTO CON INDUSTRIAS**  
Entre los acuerdos adoptados en el mes de Junio figura el de entregar 20.000 pesetas en calidad de donativo a Cáritas Diocesana; autorizar al presidente para subvencionar la instalación eléctrica en los pueblos de Torredondo, Perogordo, Pajares y Cinco Villas; autorizarle, asimismo, para gestionar cerca del alcalde de la ciudad, que el Servicio de Bomberos del Ayuntamiento atiende a los casos que puedan producirse en la provincia, mediante una subvención; y establecer un concierto con las industrias de productos transformados, mieras y resinas, para el pago del impuesto de la riqueza provincial transformada, con un 20 por 100 de elevación sobre la tarifa de 1956, siendo el importe total de 2.850.000 pesetas.  
**OBRAS EN EL SANATORIO PSIQUIATRICO**  
En Agosto se tomó el acuerdo de

# Información Local

## PRINCIPALES ACUERDOS ADOPTADOS POR EL PLENO DE LA EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL DURANTE EL AÑO 1957

Vamos a dejar constancia, brevemente, de los principales acuerdos que fueron adoptados por la Diputación Provincial a lo largo del pasado año. En este ligero resumen se prescindirá de algunas de las sesiones celebradas, precisamente porque en determinados meses no hubo acuerdos de importancia dignos de ser resaltados, limitándose a asuntos de menor trascendencia, aunque no por ello dejen de ser de interés para la buena marcha y desenvolvimiento de la Corporación provincial.

La sesión inicial del año, es decir, la de Enero, estuvo dedicada a estudiar una petición elevada por los funcionarios de la Corporación, en la que solicitaban aumento en el sueldo, según una escala que oscilaba desde el 25 al 50 por 100, según los sueldos.  
El pleno acordó, por fin, una escala que iba del 5 al 30 por 100, aprobada por los procuradores en Cortes de las Corporaciones locales reunidas en Diciembre de 1956 en Madrid.  
**SUPERAVIT**  
En la sesión del mes de Febrero se aprobó la liquidación del presupuesto ordinario de la Corporación del año 1956, que arrojó un superávit de 762.574,01 pesetas.  
También aprobó el pleno una moción del presidente en la que se proponía que para la exacción del arbitrio provincial, durante el ejercicio de 1957, sobre los productos de transformación industrial, mieras, resinas, aguarrás y colofonia y resto, de los productos sujetos al expresado arbitrio no se siga procedimiento de concierto con los Municipios, Sindicatos, Hermandades, Gremios y contribuyentes individuales.  
Se aprobó igualmente otra moción de la presidencia en la que se expresaba la necesidad de acudir a la formación de un presupuesto extraordinario que tuviera por finalidad la reparación y conservación de las carreteras provinciales y caminos vecinales.  
Por último, en esta sesión se dio por enterado el pleno de la enajenación del vivero «Los Lavaderos», al Distrito Forestal de la provincia, en la cantidad de 1.255.000 pesetas.  
**DONATIVO AL HOSPITAL**  
Por un acuerdo adoptado en la sesión del mes de Marzo, se hizo un donativo de 100.000 pesetas al Santo Hospital de la Misericordia.  
En esta misma sesión se acordó conceder exenciones de impuestos a las industrias que se instalen dentro de la provincia.  
En el pleno de Abril se informó favorablemente el expediente sobre cambio de denominación del pueblo de Moral por el de Moral de Hornuez.  
**MEDALLA DE ORO**  
El acuerdo de la concesión de la medalla de oro de la provincia a la Virgen de la Fuencisla, al jefe del Estado y a los ex ministros de Gobernación, Trabajo y Agricultura, señores Pérez González, Girón y Cavestany, respectivamente, se tomó en la sesión correspondiente al mes de Mayo, en la que al tiempo se acordó que las pagas extraordinarias de Julio y Diciembre a los funcionarios se abonasen con arreglo a los sueldos antiguos y nuevo, respectivamente.  
Se les absorbería el plus circunstancial y el de carestía de vida. Asimismo se decidió dar mil pesetas anuales, en concepto de gratificación, a los funcionarios que sean perjudicados por estas absorciones.  
**CONCIERTO CON INDUSTRIAS**  
Entre los acuerdos adoptados en el mes de Junio figura el de entregar 20.000 pesetas en calidad de donativo a Cáritas Diocesana; autorizar al presidente para subvencionar la instalación eléctrica en los pueblos de Torredondo, Perogordo, Pajares y Cinco Villas; autorizarle, asimismo, para gestionar cerca del alcalde de la ciudad, que el Servicio de Bomberos del Ayuntamiento atiende a los casos que puedan producirse en la provincia, mediante una subvención; y establecer un concierto con las industrias de productos transformados, mieras y resinas, para el pago del impuesto de la riqueza provincial transformada, con un 20 por 100 de elevación sobre la tarifa de 1956, siendo el importe total de 2.850.000 pesetas.  
**OBRAS EN EL SANATORIO PSIQUIATRICO**  
En Agosto se tomó el acuerdo de

editar, con cargo a fondos provinciales, el libro «Historia del Castillo de Turégano», de Plácido Centeno. Al mismo tiempo y entre los demás asuntos tratados, se aprobó el proyecto de reforma de las ordenanzas fiscales para el presupuesto de 1958. El pleno autorizó al presidente para que realizara las gestiones relacionadas con la adquisición de un solar para la construcción de una Escuela Normal de Maestras, así como para la venta de la casa de Artes y Oficios, todo ello conjuntamente con el alcalde de la ciudad.  
Durante el pleno celebrado en el mes de Septiembre, se tomó el acuerdo de formular un presupuesto extraordinario para la adaptación de los nuevos pabellones del Sanatorio Psiquiátrico «Nuestra Señora de la Fuencisla», a fin de instalar en ellos, en el invierno actual, a parte de los enfermos allí acogidos.  
**RECURSO NIVELADOR**  
Un expediente relacionado con la concesión de recurso nivelador a los Ayuntamientos de la provincia para el año 1958, por un importe de un millón cuatrocientas mil pesetas, se aprobó en la sesión plenaria del mes de Noviembre. En esta misma se aprobó igualmente la concesión de diez mil pesetas para los damnificados en Valencia.  
**PRESUPUESTO**  
Antes de acabar el mes de Noviembre, tuvo lugar una sesión plenaria con carácter extraordinario, a fin de aprobar en ella el presupuesto para el ejercicio del año recientemente iniciado, presupuesto que se eleva a la cantidad de 26.624.190 pesetas.  
Finalmente, en la sesión del último mes del año, Diciembre, se acordó conceder diversos donativos: de 4.000 pesetas, a la Cruz Roja; de 3.000, para la Campaña de Navidad; de 3.000, para los combatientes en Ifni; de 6.500, para la cabalgata de Reyes Magos del Frente de Juventudes, y

de 5.000, con carácter anual, a la Junta Provincial de Turismo.  
**NUEVOS CONSEJEROS PROVINCIALES DE F. E. T. Y DE LAS J. O. N. S.**  
Dispuesta por la Secretaría General del Movimiento la renovación de los consejeros provinciales de Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N. S., esta renovación se ha efectuado también en nuestra provincia.  
La elección de consejeros por los partidos judiciales—cinco, por lo tanto—tuvo lugar en la Diputación Provincial, y fueron designados los siguientes: Consejero por Cuéllar, don Felipe Suárez Muñoz; por Santa María de Nieva, don Pablo Triviño Cano; por Segovia, don Guillermo Cantor; por Segovia, don Ovidio Merino Fuentes; y por Sepúlveda, don Emiliano Alonso Ortega.  
Al propio tiempo, en la Jefatura Provincial del Movimiento tuvo lugar la elección de los consejeros que han de representar a todos los afiliados de la capital. Esta elección recayó—tras votación secreta—en don José Encinas Fernández, don Julián Reguera Antón y don Julio Escudero González.  
**SOBRE LA ANULACION DE PARTICIPACIONES DE LOTERIA EN CUELLAR**  
En relación con el aviso publicado ayer sobre la anulación de unas participaciones de lotería en Cuéllar, la Administración de dicha Villa aclara que nada tiene que ver en el asunto, por lo que sus poseedores deberán pasar a cobrar su importe en el domicilio de la depositaria doña Felisa González, Morería número 4, Cuéllar.  
**CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS**  
«Aventuras de John Silver» (S. C.)  
«Scotland Yard número 2» (2).  
«La pradera» (1).  
«Torrepartida» (3).  
**LOTERIA PRO-CIEGOS**  
Sorteo del día 2.—Premiado con 250 pesetas, número 062. Premiados con 25 pesetas, los terminados en 62.  
**CATOLICO: MANANA ES PRIMER SABADO DE MES**  
Eso quiere decir que mañana: Es el día del Inmaculado Corazón de María. Es el día de reparar las injurias que se hacen a la Virgen. El día de asegurar tu propia salvación, comulgando fervorosamente. Recuerda la Gran Promesa de la Virgen, cuando revelando su Corazón Purísimo en Fátima, decía: «Yo prometo asistir a la hora de la muerte, con las gracias necesarias para su salvación, a todos los que el primer sábado de cinco meses consecutivos confiesen, reciban la santa comunión, recen la tercera parte del rosario y me hagan compañía durante quince minutos meditando los misterios del rosario, con el fin de ofrecerme reparación.»

### DE SOCIEDAD

**Nuevo notario**  
En las oposiciones celebradas para cubrir las plazas vacantes de Notarías, ha obtenido una de ellas, realizando brillantes ejercicios, el letrado segoviano don Antonio de Ugarte España.  
Reciba el señor Ugarte nuestra felicitación por tan merecido triunfo.

### SEGOVIA RELIGIOSA

Asociación Religiosa de Señoras de Santa Bárbara de los Artilleros  
Mañana, día 4, se celebrará la misa de comunión mensual, a las nueve y media, en la iglesia de San Miguel, aplicándose por las asociadas y artilleros fallecidos.  
Se ruega a todas la asistencia.

### LOS ESTABLECIMIENTOS DE VENTA DE JUGUETES PODRAN ABRIR EL DOMINGO

Delegación de Trabajo.—Por coincidir en domingo la víspera de los Santos Reyes, esta Delegación, previo permiso del excelentísimo y reverendísimo señor obispo de la diócesis, autoriza a los establecimientos dedicados a la venta de juguetes para que puedan permanecer abiertos el próximo domingo, día 5, hasta las doce de la noche, concediendo a la dependencia una hora para el cumplimiento de sus deberes religiosos, sin merma de su retribución, y abonándoles como extraordinarias las horas trabajadas, debiendo cerrar dichos establecimientos el miércoles, día 8.

### EL PRECIO DEL ACEITE EN LA CAPITAL Y PROVINCIA

Delegación Provincial de Abastecimientos y Transportes.—En virtud de lo dispuesto por la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes, en Circular número 13/57, sobre ordenación de la actual campaña oleícola, se hace público para general conocimiento que el precio máximo del aceite a granel hasta tres grados de acidez, para el año en curso, es el de 16,20 pesetas litro en la capital, o sea igual al señalado para el mes de Diciembre próximo pasado, considerándose éste prorrogado.  
En la provincia, será el resultante de incrementar a las 16,20 pesetas litro fijado para la capital, los gastos de transporte oficialmente reconocidos y arbitrios municipales en aquellos Ayuntamientos donde exista este impuesto.  
Segovia, 2 de Enero de 1958.—El gobernador civil.

### EXPRESION DE GRATITUD

Don Clemente Garrido, hermanos y demás familia, nos ruegan, en la imposibilidad de efectuarlo ellos personalmente, hagamos constar su agradecimiento a cuantas personas se asociaron a su dolor con motivo del fallecimiento de su madre, doña María Pastor (q. e. p. d.), y a las que les acompañaron al sepelio de sus restos y sufragios celebrados por su alma.

### REGISTRO CIVIL

Dos nacimientos y dos matrimonios  
Han sido hechas las siguientes inscripciones:  
Nacimientos: María Belén Teresa Segovia Yuste, hija de Félix y Mercedes; Jesús Velázquez Bayón, hijo de Anastasio y Secundina.  
Matrimonios: Antonino Gómez Palomo con María Milagros Pérez Velasco; Mauricio Hernández Antón con Amelia Salceda Tejedor.

### FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche:  
Plaza de Franco, 10. Tel. 1566.  
San Francisco, 9. Tel. 1335.

### DE SOCIEDAD

**Nuevo notario**  
En las oposiciones celebradas para cubrir las plazas vacantes de Notarías, ha obtenido una de ellas, realizando brillantes ejercicios, el letrado segoviano don Antonio de Ugarte España.  
Reciba el señor Ugarte nuestra felicitación por tan merecido triunfo.

### SEGOVIA RELIGIOSA

Asociación Religiosa de Señoras de Santa Bárbara de los Artilleros  
Mañana, día 4, se celebrará la misa de comunión mensual, a las nueve y media, en la iglesia de San Miguel, aplicándose por las asociadas y artilleros fallecidos.  
Se ruega a todas la asistencia.

### LOS ESTABLECIMIENTOS DE VENTA DE JUGUETES PODRAN ABRIR EL DOMINGO

Delegación de Trabajo.—Por coincidir en domingo la víspera de los Santos Reyes, esta Delegación, previo permiso del excelentísimo y reverendísimo señor obispo de la diócesis, autoriza a los establecimientos dedicados a la venta de juguetes para que puedan permanecer abiertos el próximo domingo, día 5, hasta las doce de la noche, concediendo a la dependencia una hora para el cumplimiento de sus deberes religiosos, sin merma de su retribución, y abonándoles como extraordinarias las horas trabajadas, debiendo cerrar dichos establecimientos el miércoles, día 8.

### EL PRECIO DEL ACEITE EN LA CAPITAL Y PROVINCIA

Delegación Provincial de Abastecimientos y Transportes.—En virtud de lo dispuesto por la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes, en Circular número 13/57, sobre ordenación de la actual campaña oleícola, se hace público para general conocimiento que el precio máximo del aceite a granel hasta tres grados de acidez, para el año en curso, es el de 16,20 pesetas litro en la capital, o sea igual al señalado para el mes de Diciembre próximo pasado, considerándose éste prorrogado.  
En la provincia, será el resultante de incrementar a las 16,20 pesetas litro fijado para la capital, los gastos de transporte oficialmente reconocidos y arbitrios municipales en aquellos Ayuntamientos donde exista este impuesto.  
Segovia, 2 de Enero de 1958.—El gobernador civil.

### EXPRESION DE GRATITUD

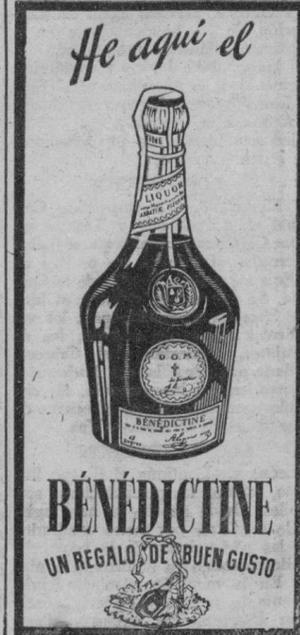
Don Clemente Garrido, hermanos y demás familia, nos ruegan, en la imposibilidad de efectuarlo ellos personalmente, hagamos constar su agradecimiento a cuantas personas se asociaron a su dolor con motivo del fallecimiento de su madre, doña María Pastor (q. e. p. d.), y a las que les acompañaron al sepelio de sus restos y sufragios celebrados por su alma.

### REGISTRO CIVIL

Dos nacimientos y dos matrimonios  
Han sido hechas las siguientes inscripciones:  
Nacimientos: María Belén Teresa Segovia Yuste, hija de Félix y Mercedes; Jesús Velázquez Bayón, hijo de Anastasio y Secundina.  
Matrimonios: Antonino Gómez Palomo con María Milagros Pérez Velasco; Mauricio Hernández Antón con Amelia Salceda Tejedor.

### FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche:  
Plaza de Franco, 10. Tel. 1566.  
San Francisco, 9. Tel. 1335.



## Cartelera de Espectáculos

**CINE CERVANTES**  
Sábado: 7,30 y 11.—Dramático acontecimiento en CinemaScope  
Con la maravilla del sonido estereofónico magnético  
«TORREPARTIDA»  
Enrique A. Diosdado, Germán Cobos, Adolfo Marsillach. Tolerada  
El film más auténtico y veraz del cine español. Agfacolor  
Complemento en CinemaScope magnético: «Un día en Las Vegas»

**CINE LAS SIRENAS**  
Sábado: 7,30 y 11.—Sensacional éxito en CinemaScope  
«AVENTURAS DE JOHN SILVER»  
Por Robert Newton y Kit Taylor. Eastmancolor y tolerada  
¡Tronar de cañones! ¡Fulgor de aceros! ¡Emoción a raudales!  
Dibujo en color de Tom y Jerry: «Aventuras submarinas»  
Domingo: Rossano Brazzi y Glynnis Johns en el divertido estreno en CinemaScope: «NO SE CASE EN MONTECARLO»

**CINE VICTORIA**  
Mañana: 7,15 y 10,30.—Excepcional programa. Apto menores  
«SCOTLAND YARD NUMERO 2»  
Tres emocionantes relatos policíacos: «Doce velas», «Un cadáver sin nombre» y «El desaparecido»  
«LA PRADERA»  
Una nueva maravilla de Walt Disney en technicolor

¿Juguetes...?  
**En «LA CONCEPCION»**  
Plaza de Franco, 12  
20 por CIENTO de REBAJA  
ULTRALAS

Los Reyes Magos...  
... llegan siempre a la hora en punto.  
Un regalo apreciado por su belleza y utilidad es un RELOJ de:  
**RELOJERIA BARRIO**  
Plaza de Franco, 6.  
T.º 1729  
SEGOVIA

Lavan más ¡muchísimo más! y con mejor rendimiento. LAVADORAS IBERLAND. Venta: RUFINER

# Una ambulancia atropelló a una joven y a un motorista, en Madrid

## La primera resultó muerta y el segundo con lesiones gravísimas

Madrid, 3.—Ayer, a las dos de la tarde, una ambulancia atropelló, con intervalo de pocos minutos, a una joven y a un motorista. La primera falleció a los pocos momentos de su ingreso en el Equipo Quirúrgico y el segundo continúa en dicho centro sanitario en estado gravísimo, temiéndose un fatal desenlace.

A la hora indicada entraba en Madrid, procedente de Guadalajara, la ambulancia «Ford» matriculada 55569, que conducía Pedro Arrufaz. En la camilla venía un enfermo de apendicitis para ser intervenido en un hospital de Madrid. Le acompañaba un hermano.

El vehículo entró a gran velocidad por la calle de María de Molina, y, como por su carácter de ambulancia tenía vía libre, atravesó el paso de peatones, que en aquellos momentos estaba abierto para éstos, y arrolló, lanzándola a gran distancia, a Pastora Zorrilla Molero, de 24 años, natural de Ecija (Sevilla). El conductor de la ambulancia detuvo ésta, recogió a la víctima, que había resultado con gravísimas lesiones, y emprendió la marcha hacia el Equipo Quirúrgico. Minutos después, cuando la ambulancia iba por la Castellana a toda

marcha, por el natural deseo de que recibiera pronto asistencia sanitaria la joven atropellada, chocó, también como consecuencia de su prioridad de paso, con una moto («Vespa») que montaba José María Gutiérrez Pizarro, de 30 años, domiciliado en Ardemans, 57, 2.ª. La colisión fué violentísima, y a consecuencia de ella el conductor de la moto resultó con la fractura del cráneo y la pierna izquierda destrozada. Paró otra vez el conductor para hacerse cargo de esta nueva víctima. El enfermo y su hermano—horrorizados—abandonaron la ambulancia, y en un taxi se dirigieron al hospital de su destino.

La ambulancia llegó con los dos heridos al Equipo Quirúrgico, donde se produjo el fallecimiento de la joven, y se procedió a aplicar al otro herido todos los recursos de la ciencia.

# La unidad y la paz, fundamentos de los bienes de los españoles

«Los bienes que hoy disfrutan los españoles están fundamentados en la unidad, la paz, la disciplina y el orden interno». Con estas palabras del Caudillo en su mensaje de fin de año, el Jefe del Estado nos ha dicho dónde está el secreto de nuestros éxitos, de nuestros triunfos y de nuestras victorias en estas batallas de la paz no menos difíciles que las de la guerra.

Pese a la catástrofe de Valencia y otras zonas del Levante español, con las consiguientes pérdidas para la economía y a las que el Estado y todo el pueblo, hermanados en un mismo afán de socorro, supieron hacer frente y remediar; pese al episodio de fin de año, del traidor ataque a Iñi por bandas incontroladas, donde se ha puesto a prueba una vez más el valor y el coraje del soldado hispano cuando la traición afecta a lo más hondo de la nobleza de actitudes; pese a todo eso, es justo y lógico reconocer que en lo que toca al orden interno, nuestros bienes se acrecentaron y el nivel de vida en nuestra Patria siguió su curso ascendente.

Por si era poco, está patente el aumento de nuestro prestigio en el orden internacional y nuestra aportación cada vez mayor a la causa de la paz y la defensa del mundo libre. Si fuera necesario aducir pruebas, una sola sería suficiente: la reciente visita del secretario de Estado norteamericano, Foster Dulles, al Caudillo para informarle de los asuntos debatidos en la Conferencia de la O. T. A. N., en París.

Sin embargo, todo ese incremento de nuestro bienestar, de nuestro prestigio; todo ese afianzamiento de nuestra postura y de nuestros principios, tanto en el interior como en las esferas internacionales, han sido posibles gracias a esa unidad, a esa paz, a esa disciplina y a ese orden que sólo Franco con su certera táctica de gobierno nos ha conseguido.

En esa unidad y en esa paz nos ha encontrado el comienzo del año nuevo, y en esa misma línea es preciso continuar si queremos de veras que 1958 nos resulte próspero y feliz en lo que al ámbito nacional respecta. No quiere ello decir que hayamos superado ya todos los problemas. Nos seguirán acechando dificultades, a las que habrá que afrontar con disciplina y orden. Pero si en las horas difíciles del cerco internacional pudimos y supimos vencer los más fuertes obstáculos, ahora, superada la etapa más espinosa, con mayor unidad que entonces entre los españoles, con paz más firme y disciplina más segura, las dificultades que nos vengan de los acontecimientos mundiales ni serán tan agudas, ni tan difíciles de superar en marcha hacia el nivel de los pueblos más progresivos y aventajados en todos los órdenes de la vida.

Todo estará en nuestras manos si en este 1958 sabemos consolidar más aún, a las órdenes de Franco, esos bienes a los que no estamos dispuestos a renunciar, esa paz, esa unidad y ese orden que son el éxito y el triunfo en estas batallas de la paz que disfrutamos.

### El que hace publicidad

saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.

Apreciemos lo bueno que nos deparó 1957 y que su recuerdo fortalezca nuestro espíritu para lograr un 1958 mejor.

## Muebles F.º Román López

Publicidad RACES

... Y siguen los premios de

# La Casera

## MAS BILLETES DEL BANCO DE ESPAÑA ofrecidos por la GASEOSA INSUPERABLE

En el sorteo correspondiente al 31 de diciembre pasado, celebrado en combinación con el Cupón de Ciegos, han sido afortunados los siguientes clientes con los premios que se indican:

**2.000 pesetas**

Sra. D.ª Juanita Matesanz.—Segovia.

**2.000 pesetas**

Sr. D. Justino Madriles.—Segovia.

Y 18 TERMINACIONES DE 100 PESETAS

Sr. D. Juan Gil Benito.—Segovia.

Srta. María Isabel Rueda Cayón.—Segovia.

Sr. D. Aurelio Villar Lumberras.—Arévalo.

Sra. D.ª Matilde Municio.—Segovia.

Srta. Socorro Hidalgo.—Segovia.

Bar La Oficina (dos premios).—Segovia.

Sr. D. Gabriel Gómez.—Segovia.

Sr. D. Jerónimo Sánchez Barrera.—Segovia.

Sr. D. Rufino Nieto.—Segovia.

Sr. D. Mariano Morales Guerrero.—Segovia.

Srta. Gorita García.—Segovia.

Bar La Taurina.—Segovia.

Srta. Anita Aroca.—Segovia.

Merendero de Villa Rosa.—Zamarramala.

Srta. Isabel Cavides.—San Ildefonso.

Sr. D. Carmelo del Pozo.—Segovia.

Sr. D. Tomás Martín.—Anaya.

## Y SIGUEN LOS SORTEOS MENSUALES

DE  ... **única!!**

ULTRALAS

# Huyen de Berlín tres soldados soviéticos

## Se han refugiado en la zona inglesa

Berlín, 2.—Tres soldados soviéticos han huido de la zona comunista y han pedido asilo político en la zona inglesa de Berlín.

Tropas armadas y carros de combate rusos patrullan por la zona oriental desde la huida de los soldados y al mismo tiempo las autoridades militares rusas han pedido a las inglesas la devolución de los tres hombres.

El desusado movimiento de tropas y tanques por las calles del Berlín comunista indican que varios soldados más han desertado y tratan de alcanzar las zonas no comunistas. Es ésta la primera vez desde la revuelta del 17 de Junio de 1953 que tropas armadas y carros pesados patrullan por las calles de la zona roja berlinesa. Por lo menos, diez blindados han pasado por la Alexander Platz, la más importante plaza del sector oriental. Aunque un portavoz inglés ha manifestado que no ha oído hablar de los tres soldados rusos, un funcionario occidental bien informado aseguró que los tres hombres se encuentran en maños inglesas. Parece ser que cierto número de soldados comunistas ha

desertado aprovechando las recientes vacaciones.—Efe.

### ES POSIBLE QUE HAYA SIDO UN GENERAL SOVIETICO

Berlín, 2.—Las fuerzas armadas soviéticas han puesto esta noche un cinturón al Berlín occidental, después de la huida a Occidente de un misterioso desertor ruso, posiblemente un general, según fuentes bien informadas, y de otros dos miembros del Ejército soviético.

Se informa también que un representante del comandante soviético, general Andrei S. Chamof, ha visitado el Cuartel general británico para pedir la entrega de los desertores.—Efe.

## Notas de la Región

### León: Gran animación en el mercado

### Ávila: Tres saltos para producir energía eléctrica

### Palencia: El tradicional "Bautizo del Niño"

#### BURGOS

Siguiendo una tradición costumbre, el laureado Orfeón Burgales ofreció un recital de canciones y danzas en el Hospital de San Juan y Casa Refugio.

Los orfeonistas, con su directiva y maestros directores de la Masa Coral y del grupo de danzas al frente, fueron recibidos por el personal rector de los Establecimientos y Comunidad de religiosas, que les acompañaron al salón principal de la casa, donde tuvo lugar la velada.

—El excelentísimo señor arzobispo, doctor Pérez Platero, sentó a su mesa a los beneficiados de la Santa Iglesia Catedral.

Acompañaban al reverendísimo prelado los ilustrísimos monseñores don Buenaventura Díez y don Mariano Barriocanal, vicario general y canciller secretario del Arzobispado.

—El Banco de los Pobres ha entregado en donativo, durante la última semana, la cantidad de 27.000 pesetas.

#### PALENCIA

El día primero de año, siguiendo la tradición costumbre, se ha celebrado en la iglesia parroquial de San Miguel la fiesta conocida por el «Bautismo del Niño». A las diez y media de la mañana, comenzaron los actos de la fiesta mayor de la Cofradía del Dulcísimo Niño Jesús, en la que predicó el reverendo Padre Marcelino Álvarez, del convento «Comineno» de San Pablo, de Palencia.

A las cuatro de la tarde, después de expuesta S. D. M., se rezó el Santo Rosario y el ejercicio final del octavario al Niño Jesús; se cantaron «Completas» solemnes, procediéndose a continuación a la procesión del «Bautizo del Niño», en que la imagen del Recién Nacido es llevada al lugar denominado «Palacio del Niño», sede de la Cofradía titular, sita en la calle del General Mola.

Finalizada la procesión, a la que acudió numeroso público, en el Palacio del Niño, los cofrades cantaron y bailaron delante de la sagrada imagen, rubricando así la tradicional costumbre palentina.

#### AVILA

Han sido presentadas en el ministerio de Obras Públicas varias solicitudes para aprovechamiento de agua del río Tormes, entre ellas una suscrita por una empresa de electricidad para construir tres saltos destinados a la producción de energía eléctrica, y que afectan a varios términos municipales.

—Ha comenzado a funcionar en esta provincia el Servicio de Extensión Cultural de la Delegación Provincial del Frente de Juventudes, con bibliotecas fijas y volantes, competiciones artísticas, conciertos, clases de cultura, actuación de coros escénicos, etc.

#### ZAMORA

La Delegación Provincial del Frente de Juventudes, que todos los años por estas fechas se encarga de preparar el gran recibimiento a los Reyes, ha querido que este año Zamora le tribute una acogida especialmente suntuosa y deslumbrante.

La iluminación que a lo largo de la calle principal, hasta la plaza Mayor se ha instalado, por su originalidad, su colorido y su potencia ha de contribuir sin duda a prestar un mayor realce a la cabalgata de los Reyes Magos. Por esa razón, el Frente

#### LEON

Ha resultado de una animación extraordinaria, como viene siendo tradicional, el último mercado del año, tanto en lo que supone a concurrencia como a número de compras y ventas. No acudió, sin embargo, mucho personal de la región, pero sí gran parte de las amas de casa leonesas.

Se registraron gran número de operaciones en todos los artículos, y ante la persistente demanda, los vendedores sostuvieron los precios en todas las mercancías, aunque en algunas se observó moderación por la indudable eficacia de los puestos reguladores, como sucedió con los huevos, que se cotizaron a 32 pesetas docena. Se vendieron muchas aves y conejos, éstos a precios bastante considerables. La hortaliza registró también precios moderados.

#### VALLADOLID

El Frente de Juventudes tiene ya dispuesta la gran cabalgata, que hará el recorrido tradicional, el domingo, a las ocho de la noche. Antes, a las once y media de la mañana, en Calderón, habrá una función infantil, como aperitivo para el acontecimiento de la noche. El mismo Frente de Juventudes, a través del Servicio de Extensión Cultural y Artística, ha hecho público el fallo de los concursos navideños de cuentos, «nacimientos» y villancicos, que tanta aceptación tienen todos los años entre la gente menuda.

#### SANTANDER

En una encuesta realizada por el diario «Alerta», entre un grupo de prestigiosos comerciantes de la ciudad, éstos opinan que la tónica general del cliente actual es buscar la calidad sobre el precio. El propietario de calzados «Margut» acusa ligero descenso en ventas durante el año pasado con relación al anterior.

## COMUNIDAD DE MIGUELAÑEZ

### Subasta de resinas

Publicado en el B. O de esta provincia número 148, correspondiente al día 11 de Diciembre último, el anuncio de la subasta de resinas del monte número 110 del Catálogo de los de utilidad pública de esta provincia, para la campaña del año 1958, dicha subasta se celebrará en la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Miguelañez, el día 8 del actual mes de Enero y hora de las doce de la mañana, terminando el plazo de admisión de proposiciones a la una de la tarde del día 7 de Enero.

El número de pinos a resinación, es de 31.294 a vida.

Precio de tasación: 425.523,29 pesetas.

Precio índice: 531.904,11 pesetas.

Los demás detalles relacionados con la subasta se hallan insertos en el «Boletín Oficial», antes mencionado.

Miguelañez, 2 de Enero de 1958.

El presidente, Cayo Herranz.

de Juventudes ha solicitado la ayuda de todos los organismos zamoranos para preparar una comitiva brillante y suntuosa.

# El ministro de la Gobernación EN JAEN

## Para la reforma interior de la ciudad se emplearán cincuenta millones de ptas.

Jaén, 2.—Llegó a esta capital procedente de Madrid, el ministro de la Gobernación, teniente general don Camilo Alonso Vega, acompañado de su esposa, dirigiéndose directamente al Gobierno Civil, donde fué cumplimentado por el jefe provincial del Movimiento, don Felipe Arche Hermosa; gobernador militar, coronel Gutiérrez Maturana; presidente de la Diputación Provincial, señor Gutiérrez Higuera; alcalde de la ciudad, señor García y Rodríguez Acosta, otras autoridades y personalidades.

Los ilustres viajeros pernoctaron en el pabellón del Palacio Provincial.

# 18 VENEZOLANOS REBELDES llegaron a Barranquilla

Bogotá, 2.—Dieciocho rebeldes venezolanos, entre los que se encuentran ocho altos oficiales del Ejército, han llegado a Barranquilla, a bordo del avión del Presidente Pérez Jiménez. En una conversación telefónica, el gobernador colombiano del Departamento del Atlántico, capitán Julio César Reyes, informó que el grupo llegado lo integran dos civiles, catorce oficiales del Ejército y dos pilotos. El gobernador declinó dar los nombres de los exilados ya que éstos habían solicitado la mayor reserva al respecto. Tampoco manifestó si los refugiados eran los principales dirigentes de la revuelta y añadió que los venezolanos no piensan hacer declaraciones a la Prensa hasta tanto se resuelvan los trámites para la concesión del asilo político solicitado por éstos.—Efe.

### «EL REGIMEN NO PODRÁ RESISTIR», DICE BETANCOURT

Nueva York, 2.—El expresidente venezolano Rómulo Betancourt, que actualmente vive en el exilio en esta ciudad, ha hecho la siguiente declaración en relación con los acontecimientos de Venezuela:

«Este levantamiento es prueba de la profunda repudiación del régimen de Pérez Jiménez por todo el pueblo y que ha penetrado en algunas secciones de las Fuerzas Armadas.»

«El régimen no podrá resistir este levantamiento armado, el cual está apoyado por el pueblo de Venezuela y sus organizadas fuerzas políticas.»

### LES CONCEDEN ASILO POLITICO

Bogotá, 3.—Un portavoz del ministerio colombiano de Asuntos Exteriores ha informado que se les ha concedido asilo político a 18 oficiales de las Fuerzas Aéreas venezolanas que llegaron ayer a Barranquilla. Por su

### IMPORANTE PLAN DE REFORMA INTERIOR EN LA CIUDAD

Jaén, 2.—El alcalde ha hecho unas declaraciones en las que resume la actividad municipal al finalizar el año 1957.

En el plan de mejoras y embellecimiento de la ciudad, el Ayuntamiento realiza obras que suponen un presupuesto de más de veinte millones de pesetas. Entre estas obras destaca el alumbrado, que ha colocado a Jaén entre las ciudades mejor iluminadas de España. Cuarenta y cuatro calles y plazas han sido iluminadas este año con modernos sistemas de luces fluorescentes y de mercurio, además de los principales monumentos, como la catedral, magníficamente realizada en la noche con reflectores de luz de sodio; el castillo de Santa Catalina, el monumento a las batallas de Las Navas y Bailén y otros.

También ha realizado el Municipio una interesante clase de obras, entre las que se encuentran las vías más importantes de la población, con la novedad de que los acerados se han construido con un sistema mixto de losas de piedra y de mármol, con preciosos dibujos, que le dan un hermoso aspecto a las calles de Bernabé Soriano, Campanas y Maestras y a las plazas de José Antonio y San Francisco.

El Ayuntamiento va a acometer también la reforma interior de la ciudad, que importa unos cincuenta millones de pesetas, para lo que ha solicitado un crédito del Banco de Crédito Local de España.—Cifra.

Parte, el ministro de Asuntos Exteriores, Sanz de Santamaría, dijo al respecto que los refugiados podrán disfrutar de completa libertad en el territorio colombiano, pero que no se les permitirá vivir cerca de la frontera venezolana.

Santamaría dijo que su Gobierno devolverá al de Venezuela el avión empleado por los oficiales para huir del país. Según se ha observado, se trata del avión del Presidente Marcos Pérez Jiménez.—Efe.

## GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

### CLINICA GILA.—CIRUGIA GENERAL

Consulta diaria, de doce y media a una y media y de cuatro a seis  
San Francisco, 23. Segovia. Teléfono 2088

### CARLOS DE LA FUENTE

Médico Puericultor del Estado y de la Obra «18 de Julio»  
Consulta diaria  
Plaza de Franco, 7. Telf. 13-71

### JULIO HERRERO GARCIA

Médico Estomatólogo  
Enfermedades de boca y dientes  
Rayos X. Clínica dental:  
Avenida Fernández Ladreda, 14, 1.ª.  
Consulta diaria (excepto los martes)

### SEGUNDO JIMENEZ GONZALEZ

Especialista en partos y enfermedades de la mujer  
Avenida Padre Claret, 12  
Teléfonos: 2222. Clínicas, 1781-2610

### Clinica Quirúrgica de Nuestra Señora del Rosario

E. FERNANDEZ DIVAR  
Cirugía general. Rayos X  
Consulta diaria de 12 a 2  
Segovia

Infanta Isabel, 12 Teléfono 18-25

### CANDIDO GARCIA MARTIN

Del Hospital de San Juan de Dios  
Dermatólogo del Estado por oposición  
Piel, Sangre y Sexuales  
Análisis clínicos

Consulta diaria: 12 a 2 y 6 a 8. Avenida Fdez. Ladreda, 2 (Azoguejo). Tel. 1465  
No se devuelven los originales ni se mantiene correspondencia sobre los no solicitados

JUGUETES de todos los precios y «EL TOLEDANO» para todos los gustos Plaza de Franco  
BISUTERIA FINA. BOLSOS Y ARTICULOS PARA REGALOS

la hora  21 RUBIES  
ES LA HORA **FESTINA**

# Aquí todos los DEPORTES

## Piden que Italia se retire del Campeonato del Mundo

### Y que juegue un torneo con Uruguay y España

Roma, 2.—Eugenio Danese ha hecho público un proyecto que es seguro levantará contradictorias opiniones, aunque muchas de ellas serán favorables a su realización.

Por causas de ciertas anomalías, Danese tomó la decisión de hacer la siguiente propuesta:

«Que Italia se retire de la Copa del Mundo y que se constituya promotora de un torneo latino reservado a los

excluidos de la fase final. Ideal y tresgo resultaría un torneo a su gusto con Italia, Uruguay y España; tres partidos de enorme interés técnico, a disputar en Italia al final del actual Campeonato. ¿Por qué precisamente un torneo a tres? Simplemente, porque para ello no hace falta pedir especiales permisos a la F. I. F. A.»

Madrid, 3.—Acuerdos del Comité de Competición de la Federación Castellana de Fútbol:

Suspensión por siete partidos de Natalio Encinar (Avila), por dirigirse, insultar y amenazar al árbitro; por un partido a Manuel Lombardía (Alcázar), por juego peligroso; por tres meses a un juez de línea de la Comarca de Avila, por incumplimiento de sus deberes; multa de 700 pesetas al Avila, por arrojamiento de piedras, intento y agresión al árbitro por un espectador. Los demás castigos son simples amonestaciones y multas.

Cádiz, 2.—En el estadio Ramón de Carranza se jugó un encuentro internacional amistoso de fútbol entre el F. K. de Austria y el Cádiz, venciendo el primero por 5-3. El encuentro fué de escasa calidad.

París, 2.—Francia estará representada en la Vuelta Ciclista a España de 1958 por un equipo de categoría que, según todas las probabilidades, será el de Helyett-Leroux, cuyas conversaciones con los organizadores van muy avanzadas.

Aún no se ha tomado ninguna decisión definitiva; pero el director deportivo Mickey Wiegant ha confeccionado ya una lista preliminar de seis corredores preseleccionados para tomar la salida en Bilbao en Abril próximo, y que son: Jean Forestier y Jean Stablinski, como jefes de filas, respaldados por Jean Grazyk, Joseph Thomin, Claude Le Ber y Raymond Hoorelbecke.

## LOS FUNCIONARIOS de Educación Nacional felicitaron al ministro, Sr. RUBIO

Madrid, 2.—En el día de ayer, los funcionarios del ministerio de Educación Nacional felicitaron al jefe del departamento, señor Rubio García-Mina, en una ceremonia sencilla que reunió a todo el personal de la casa.

En primer término, el subsecretario, señor Maldonado y Fernández del Torco, hizo presente al señor Rubio los motivos que inspiraban tal felicitación, que resumía en la tarea realizada durante el año 1957 por el departamento, y de la que representaba uno de los hechos más destacados: la aprobación de la ley de Enseñanzas Técnicas.

El señor Maldonado recaló la excepcional prueba de adhesión de la mayor parte de los procuradores que forman el pleno de la Cámara; subrayó el discurso del señor Rubio presentando la referida ley, como testimonio inequívoco de la general adhesión del país a esta trascendente reforma legislativa.

El señor Rubio contestó con unas breves palabras de gratitud, destacando que la parte más fundamental de su vida había estado vinculada al ministerio de Educación Nacional.

## SE PA. Vd. perder el tiempo

SIN PALABRAS

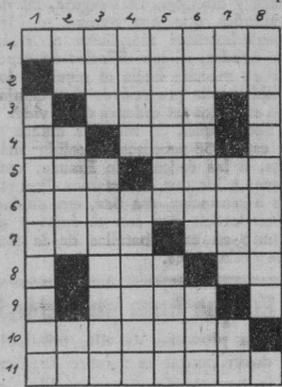


### ADIVINANZA

Número 1.056: En el altar me adoran, en el agua me bendicen, porque los sabios dicen soy la primera entre todas.

(Solución al núm. 1.055: El hombre.)

### CRUCIGRAMA 1.671. Por Mirospia



HORIZONTALES: 1. Agorará.—2. En Grecia y Roma, jarro en que se mezclaba el vino y el agua para servirlo en las copas.—3. (Al revés) Precio oficial.—4. Artículo. Río español.—5. Isla descubierta por Colón en 1492. Inventa, saca de la nada.—6. (Al revés) Dicese del medicamento que activa la secreción biliar.—7. (Al revés) Dueños. Cerveza inglesa.—8. Guacamayo mejicano. (Al revés) Adverbio.—9. Ciervo de los países del Norte.—10. Acudir con las manos a coger algo.—11. Congregación religiosa de los judíos.

VERTICALES: 1. Volverás a coser.—2. Números romanos. Extensión de agua. Letra griega.—3. Estado anímico. Conquistarán una plaza.—4. Arte de pesca. Villa de la provincia de Granada.—5. (Al revés) Partidario de la acracia. (Al revés) Adquirió caudal.—6. Desafiara. Metal.—7. Desnencia verbal. Dios de los vientos. Símbolo químico de la plata.—8. Agareno.

### Solución al crucigrama número 1.670

HORIZONTALES: 1. Aminorar.—2. Acotado.—3. ídem.—4. Co. Ana.—5. Ora. Edén.—6. Socavare.—7. ali.—8. noR.—8. Lec. So.—9. Aval.—10. Latinas.—11. Ominará.

### LOS PUEBLOS QUE EMBALSAMAN

Tanto se ha hablado de las momias egipcias, que es muy corriente pensar que Egipto fué el único país en que se embalsamaban los cadáveres. Nada, sin embargo, más lejos de la realidad. Muchos otros pueblos tuvieron la misma costumbre, aunque cada uno empleaba diferente procedimiento.

Los antiguos israelitas tuvieron un principio de embalsamamiento, que consistía en unguir los cadáveres con óleos, mirra y otras materias aromáticas. Los etíopes conservaban los cadáveres cubriéndolos de goma disuelta en agua, cuya transparencia después de seca ha hecho decir a algunos historiadores, que en Etiopía conservaban los cadáveres sumergidos en vidrio fundido. Los persas los cubrían de coral; los griegos empleaban la miel; y los romanos empleaban varias sales. Dion y Plutarco cuentan que Fernaces envió a Pompeyo el cuerpo de Mitridates en agua de sal.

Los medios que acabamos de indicar, empleados por los pueblos antiguos para conservar los cadáveres, eran imperfectos y no daban resultado; pero los egipcios y los guanches, habitantes del antiguo pueblo de Canarias, empleaban métodos más perfectos de embalsamamiento, como lo prueba el haber encontrado en Egipto y en las Canarias momias perfectamente conservadas. En estos pueblos favorecía la conservación de los cadáveres, el clima, el terreno y también la constitución del individuo. En Egipto no llueve nunca, el suelo es seco y caliente, y abunda la arena, nitrógeno y carbonato de sosa, lo cual contribuye, naturalmente, a la conservación de los cadáveres; y así se explica lo que nos dicen los historiadores, que muchos siglos después de la expedición de Cambises se encontraron en Egipto hombres y caballos perfectamente conservados entre los mares de arena en que quedaron envueltos. Los europeos tienen los tejidos más flojos y acuosos que los orientales, no siendo tan fácil, por esto, la conservación de sus cadáveres.

# EL VAPOR "ALCATRAZ" SE HUNDE EN EL PUERTO DE CADIZ

## Un remolcador de la corporación de prácticos pudo poner a salvo a la tripulación

Cádiz, 2.—A las diez de la noche del miércoles llegó, procedente de Sevilla, el vapor «Alcatraz», de la matrícula de Vigo, con un cargamento de 200 toneladas de arroz. El barco atracó al costado de babor del buque panameño «Liberator», que había de recibir la mercancía, y que a su vez se hallaba atracado al muelle «Generalísimo Franco».

Ayer mañana, cuando aún descansaba la tripulación del «Alcatraz», el guarda del buque observó que las bodegas se hallaban inundadas y que el agua llegaba ya casi a cubierta. Llamó a la tripulación y ésta demandó auxilio, acudiendo en su ayuda el remolcador de la Corporación de Prácticos «Gades» que salvó a todos los tripulantes, en tanto que el barco se hundía rápidamente, sin que fuera posible prestarle auxilio, ya que, al parecer, había sufrido una importante vía de agua. El «Alcatraz» quedó a una profundidad de nueve metros.

El buque era de construcción reciente y navegaba desde el año 1953, habiendo sido construido en unos astilleros de Vigo. Era propiedad del armador don Carlos Barrera López. Desplazaba 192 toneladas. Lo mandaba el patrón Manuel Santamaría Vidal. Estaba asegurado, y ahora se procederá a su extracción del fondo de mar para vararlo en una playa, y determinar las causas del hundimiento. La mercancía se perdió totalmente.—Cifra.

### Muere atropellado por un carro

Barcelona, 2.—Ingresó en el Hospital Clínico, en gravísimo estado, Juan Rico Moya, de sesenta y tres años, atropellado por un carro en la calle de Tarragona. Poco después falleció, y su cadáver fué trasladado al Instituto Anatómico Forense.—Cifra.

### Un antiguo picador de toros apatece muerto en una chabola

Madrid, 3.—A las dos y media de la tarde de ayer, el Juzgado de Instrucción número 13, recibió un aviso para que se trasladara a unas cuevas existentes en el Puente de Vallecas, en el lugar denominado el Portazgo, entre la avenida de la Albufera y la calle del Arroyo del Rayo, pasado el campo de fútbol del Rayo, donde había sido descubierto el cadáver de un hombre.

La autoridad judicial se trasladó al citado lugar, y en una cueva existente a un centenar de metros del kilómetro 5 de la carretera de Valencia, excavada a pico hacia el interior, se hallaba en el suelo, tapado con unos periódicos, bajo una gabardina blanca muy estropeada un hombre de edad madura, calvo. El médico forense lo examinó y dictaminó que era cadáver.

Por la diligencias practicadas se pudo determinar la identidad del finado. Se llamaba Angel Estrecha Peralta, de 50 años de edad, y había sido picador de toros. En 1950 sufrió una gravísima cogida, que le obligó a abandonar su arriesgada profesión.

## RESULTADO DE "LOS 7 GRANDES SORTEOS DE CABALLERO"

- Sorteo del 31 de diciembre de 1957
1.º Un automóvil Renault — Ticket A — Serie B A n.º 979.278.
Un automóvil Renault — Ticket B — Serie B A n.º 979.278.
Un automóvil Renault — Ticket C — Serie B A n.º 979.278.
2.º Una moto Vespa — Ticket A — Serie B O n.º 830.418.
Una moto Vespa — Ticket B — Serie B O n.º 830.418.
Una moto Vespa — Ticket C — Serie B O n.º 830.418.
3.º Una cartera con 10.000 ptas. — Ticket A — Serie M n.º 446.475.
Una cartera con 10.000 ptas. — Ticket B — Serie M n.º 446.475.
Una cartera con 10.000 ptas. — Ticket C — Serie M n.º 446.475.
4.º Una cartera con 8.000 ptas. — Ticket A — Serie Z n.º 297.704.
Una cartera con 8.000 ptas. — Ticket B — Serie Z n.º 297.704.
Una cartera con 8.000 ptas. — Ticket C — Serie Z n.º 297.704.
5.º Una cartera con 6.000 ptas. — Ticket A — Serie X n.º 273.552.
Una cartera con 6.000 ptas. — Ticket B — Serie X n.º 273.552.
Una cartera con 6.000 ptas. — Ticket C — Serie X n.º 273.552.
6.º Una cartera con 4.000 ptas. — Ticket A — Serie J n.º 136.609.
Una cartera con 4.000 ptas. — Ticket B — Serie J n.º 136.609.
Una cartera con 4.000 ptas. — Ticket C — Serie J n.º 136.609.
7.º Una cartera con 2.000 ptas. — Ticket A — Serie B A n.º 577.738.
Una cartera con 2.000 ptas. — Ticket B — Serie B A n.º 577.738.
Una cartera con 2.000 ptas. — Ticket C — Serie B A n.º 577.738.

¡Enhorabuena a los señores afortunados!
COÑAC DECANO CABALLERO... ¡que coñac!

Desde entonces se ganaba la vida como podía, en trabajos de peonaje. En los últimos tiempos, la pérdida de fuerzas y su disminuida capacidad para el trabajo le hizo pasar por graves situaciones de miseria. Anteayer algunas personas le vieron por los alrededores de la cueva en que fué hallado muerto implorando la caridad pública. Algunos creen que la muerte del desventurado lidiador fué producida por inanición y por frío.

### Accidente de circulación en Barcelona

Barcelona, 2.—En el Hospital Clínico ingresó con heridas graves Antonio Hidalgo López, que fué atropellado por un vehículo en la carretera del Obispo.

Otro atropello se registró en la plaza del Palacio, del que fué víctima Mariano Patuel Rosell, de 78 años, vecino de Mataró, que se hallaba circunstancialmente en esta ciudad, y fué alcanzado por un automóvil. Ingresó con lesiones graves en el Instituto Neurológico Municipal.

En Pueblo Nuevo fué también atropellado por un automóvil Amparo Saitín Arias, que sufrió lesiones de pronóstico reservado. Fué igualmente internada en el Instituto Neurológico Municipal.

En la avenida de José Antonio, esquina a la calle de Urgel, un taxi, cuyo conductor se dió a la fuga, arrojó a Josefa Trotres Bailari, causándole lesiones de pronóstico reservado.—Cifra.

### Arrollada y muerta por el tren

Lérida, 2.—En el kilómetro 6 de la línea férrea de Lérida a Poble de Segur fué arrollada por un tren la vecina de esta localidad llamada Antonia Llauredó Ballesté, de 51 años, causándole tan graves heridas, que falleció a los pocos momentos, sin que se le pudiera prestar ningún auxilio sanitario.

Al parecer la víctima tenía perturbadas sus facultades mentales, por lo que no debió percibir la llegada del convoy.—Cifra.

# Normas de desarrollo de la campaña 1957-58 de aceites, grasas, jabones y productos derivados

(Viene de la página 6)

más de 1,25 hasta 1,50, 18,50; más de 1,50 hasta 1,75, 18,25; más de 1,75 hasta 2, 18,00; más de 2 hasta 2,25, 17,75; más de 2,25 hasta 2,50, 17,50; más de 2,50 hasta 2,75, 17,25 y más de 2,75 hasta 3, 17,00.

Los precios señalados se entenderán para el aceite puesto sobre puerta de almazara y con envase del comprador.

Los precios que regirán para la venta al público de los aceites puros de oliva envasados, serán los siguientes: Hasta 1 grado de acidez, 22 pesetas litro; más de 1 hasta 2, 21, y más de 2 hasta 3, 20,00.

### MARGENES

Dentro del régimen de libertad de contratación del aceite de oliva, los distintos escalones que pueden intervenir en la contratación de este artículo tendrán reconocidos como máximo los siguientes márgenes: Almacénistas de origen y destino, 0,75 pesetas por kilogramo, y detallista 0,50. Los expresados márgenes quedan su-

peditados en su cuantía a los escalones que intervengan en la operación, de tal forma, que la ausencia de uno de ellos permite la reversión de su margen a favor de los que hayan llevado a cabo la comercialización, y que la movilización del aceite desde almazara a destino podrá ser realizada directamente por cualquier escalón comercial.

### MEZCLA

Al objeto de cubrir las necesidades de consumo, se autoriza la mezcla de aceite de importación con los de oliva de hasta tres grados de acidez. El porcentaje de dicha mezcla se establece en principio en una proporción del 50 por 100 de ambas clases, que será modificado si las circunstancias lo requieren en la forma que determine la Comisaría General. La mezcla de estos aceites se realizará en destino, bajo la directa responsabilidad de los almacenistas. Caso de considerarse necesario, podrá autorizarse la mezcla de aceites de importación con otros de oliva de más de tres grados de acidez.

# Nombramiento de nuevos embajadores en Ottawa, Managua, Oslo, Teherán y Asunción

(Viene de la página 6)

García-Ontiveros y Herrera; cónsul en Milán, don José María Rubio y García-Mina; cónsul en Pau, don Ramón García-Trelles y Domínguez; cónsul en Montreal, don Carlos Manuel Fernández-Shaw Baldasano; secretario de la Embajada en Bonn, don Germán de Caso Ridaura; secretario de la Embajada en Santiago de Chile, don Gonzalo Fernández de Córdoba y Moreno; secretaría de la Representación en Méjico, don Francisco Javier Chapa y Galíndez; vicecónsul en el Consulado General en Argel, don Rafael Lorente y Martínez-Pontrémuli; vicecónsul en el Consulado General de Buenos Aires, don José María Travesedo Jiménez Arenas.

### NOMBRAMIENTOS EN COMERCIO

Por la reorganización llevada a cabo en la Subsecretaría de Comercio, se ha realizado acoplamiento de personal, con cuyo motivo han sido hechos los siguientes nombramientos:

Subdirector general de Política Comercial y Arancelaria, don Manuel Fuentes Irurzoqui.

Subdirector general de Expansión Comercial, don Teodoro Larrauri Mercadillo.

Subdirector general de Comercio Exterior, don Rodolfo Gijón Belmonte.

Jefe superior de personal, don Luis Muñoz de Miguel.

Subinspector general, don Florencio Sánchez Menéndez Rivas.

Inspector de Servicios, don José Mijangaz Azcárate.

Jefe de los Servicios de Exportación, don Luis Medina Peinado.

Jefe de los servicios de Importación, don Rafael Aguilar Cacho.

Jefe de Servicios en la Oficina de Ayuda Americana, don Enrique Chávarri Rodríguez.

Jefe de Servicios en la Dirección General de Expansión Comercial, don Carlos Díaz Monis Pinzón.

Jefe de los Servicios de Estudios Económicos, don Enrique de Fuentes Quintana.

Jefe de los Servicios de Organismos Internacionales en la Dirección General de Política Comercial y Arancelaria, don José Carlos Colmeiro Franco.

Sin perjuicio del personal que permanece en sus direcciones generales reorganizadas pasan:

A la Dirección General de Política Comercial y Arancelaria, don José María Mantilla Pérez de Ayala, don Bartolomé Sagrera Escalas y don Antonio Pascual Ramos.

A la Dirección General de Expansión Comercial, don Jesús Chapa González Heredia, don Fernando García Martín y don Luis Enrique Álvarez Llopis.

URALITA, S. A. Depósito oficial y ventas Carretera Arévalo, n.º 5 Informes y presupuestos gratis

LIBROS A PLAZOS directamente Teléfono 26-04 RACES

# Cine y Teatro

## UN FACTOR ECONOMICO: LA VENTA El año teatral en Madrid

COMO EL CINE ES UNA EMPRESA DE ARTE Y AL MISMO TIEMPO UNA INDUSTRIA, DEBEN SER TENIDOS MUY EN CUENTA LOS FACTORES ECONOMICOS, tanto a la hora de financiar la producción, como a la de su explotación comercial. El ideal es, naturalmente, que primando los factores artísticos sobre los económicos, haya entre ambos órdenes una correlación cuyo objetivo sea el mutuo respeto. Ejemplos de películas importantes desde el punto de vista artístico y que han tenido buen éxito de taquilla, nos dicen que ello, aunque difícil, es posible.

HOY NOS QUEREMOS OCUPAR DE ESE ASPECTO IMPORTANTE EN LA VIDA ECONOMICA DEL FILM QUE ES SU LANZAMIENTO, su propaganda; factor importantísimo, que a tantas películas mediocres ha salvado del fracaso, y cuya falta ha permitido que otras producciones dignas hayan caído en el más absoluto y gris olvido. Nos sugiere este tema el número especial, trimestral—(1957-II) de Unifrance Film, que contiene detallada referencia de toda la producción cinematográfica francesa de la última temporada, tanto en películas largas como en cortos metrajes.

UNIFRANCE FILM ES UNA ASOCIACION NACIONAL PARA LA DIFUSION DEL FILM FRANCÉS EN EL EXTRANJERO, y está constituida por un presidente, un delegado general, un Comité directivo y catorce delegaciones en otros tantos países. La labor que este organismo realiza, en el campo de la mera propaganda y como una especie de gran organización de ventas de la producción francesa en el extranjero, es verdaderamente notable y ejemplar, sobresaliendo por

su eficacia y seriedad. En España existe ya algo parecido, frente a los países extranjeros, y todo lo que se haga en este sentido será poco, pues si se quiere que nuestro cine alcance un alto nivel, tanto como la formación de creadores con ambición artística, se hace precisa una mejor organización económica, desde la fase de producción hasta la de conquista de mercados, sobre todo los naturales mercados hispanoamericanos.

EL FOLLETO A QUE NOS REFERIAMOS—PULCRA Y ELEGANTEMENTE EDITADO EN PAPEL COUCHE—CONSTA DE SESENTA Y CUATRO PAGINAS, en las que por orden alfabético están registradas 41 películas largas y 42 cortos metrajes. Las primeras

están acompañadas todas de un fotograma del film, un amplio resumen del argumento y de las principales características, en francés, inglés y castellano y un resumen de las fichas artística y técnica. Los cortometrajes están agrupados en las siguientes secciones: Arte y letras; Geografía, turismo y viajes; Artesanía e industria; Sociología y Films recreativos y de fantasía, y con cada título encontramos datos de su ficha, y una mención brevisísima sobre su argumento. En resumen, un publicacion que es muestra de un esfuerzo inteligente para dar a conocer y colocar en el extranjero la producción propia, como en efecto lo está consiguiendo el cine francés.

RICARDO BORRECON

### PUES EN EL TEATRO SON BUENOS

Por ALFONSO SANCHEZ

A veces envidio la suerte de los colegas que hacen la crítica de teatro. Ellos pueden juzgar la labor de los intérpretes sin recurrir a lo de «duende», «garbo», «temperamento» o «fotogenia», calificativos que el crítico de cine debe «movilizar» con desgraciada frecuencia para escurrirse por la trampa del eufemismo. En cine, donde la crítica casi siempre no es más que el producto artificial de una hábil combinación de elementos, resulta difícil en ocasiones advertir lo que el intérprete pone de actor y lo que le añaden las células del estudio. En el cine español esto es más difícil todavía. El cine español tiene ya cierta maestría para encomendar a la publicidad el lanzamiento del nombre de un artista. Su eficacia en este aspecto es tan notable como la que aplica para mantener en el más riguroso incógnito el supuesto arte de ese mismo artista. Y es más justo decir «restar» que «añadir», porque en nuestro cine lo único que suelen añadir al actor verdadero es una voz distinta. El crítico tiene que encomendarse a una serie de vocablos imprecisos que aplacen su juicio hasta hallar al adecuado destinatario de su vavupelo.

Nos quejamos de la escasez de intérpretes de calidad en el cine español. Asombra que nuestro cine no sea capaz de hacer lo que consiguen otros. La culpa no es de los intérpretes, sino del propio cine. No voy a especular con teorías sobre lo que podría hacerse, como hacen otros cinéfilos. Me referiré a hechos concretos, a los que atribuyo condición de síntoma.

«Te espero en Eslava», ese cautivador montaje teatral de Luis Escobar, sirve a Nati Mistral para alcanzar un éxito rotundo. Reveló la variedad de su arte, sutil inteligencia para recorrer matices desde la ironía al dramatismo, penetrante sentido de la interpretación. Ganó ovaciones en cada una de sus intervenciones. Ya en el descanso, una dama aristócrata, escritora y asidua de los medios artísticos, me confió su sorpresa: «¿Dónde han encontrado a esta chica sensacional?». Respondí que en el cine. Si Nati Mistral ha trabajado en el cine español. Esto lo sabemos los eruditos. Ha desfilado por la pantalla española sin encontrar jamás un papel, una oportunidad, que le permitiera demostrar su categoría artística. Y se marchó al extranjero, donde logró el éxito. Para el cine español sigue inédita, aunque, además de su arte, es joven y bonita. Al salir a la verdad insostenible del teatro aparece como una revelación. En el cine era un secreto.

«Locura de amor» proyectó a Aurora Bautista hacia una fama pocas veces conseguida por estrella española. Cierta que desde que se estrenó la obra teatral todas las actrices se han anotado un éxito con la interpretación de «Locura de amor». El de Aurora Bautista fue extraordinario y sirvió para medir su arte de actriz. Durante siete u ocho años ha vagabundado por el cine español sin que nadie le diera el papel a su medida, sin que se acertara a explorar los dividendos que su fama prometía. Después de «Locura de amor» los críticos de cine hemos tendido que juzgarla por fe. Quizás cansada de esperar su papel cinematográfico ha querido afrontar una prueba en el teatro. Prueba difícil, cuyo solo intento da rango a una actriz.

¿Cómo ha utilizado el cine español a Amparito Rivelles, gran actriz desde sus comienzos y mujer de radiante belleza? Repasen sus películas y juzguen. He visto triunfar en el escenario a Ana Mariscal y a Susana Canales, que el cine ha reducido a un manguado porcentaje de sus posibilidades. Elisa Montés, una joven actriz que en cine todavía no pudo dar su talla artística, ha demostrado en el teatro hasta qué punto está alcanzada su categoría de estrella. No creo que estos casos sean mera coincidencia.

El ave, para desplegar su vuelo, necesita tanto de su propio impulso como de la densidad del aire que le rodea. Cuando el artista trae impulso a nuestro cine rara vez encuentra densidad suficiente para desplegarlo. En el aire de nuestro cine se desmoronan hasta las ilusiones. Sospecho que si Ana Magnán nace en el cine español no habría pasado aún de los papeles de «característica»; de mamá de una estrella del folklore, por ejemplo.

En teatro, el público forma la densidad. En el aire cerrado del cine debe suministrarla el director, dando por supuesto la calidad del guión y el reparto bien hecho. Todos los actores que han ganado el «Oscar» lo han ganado en películas realizadas por directores de primera categoría. Lean la lista. No hay una sola excepción.

Hablamos de renovar los rostros de nuestro cine, de sustituir los que ya fatigan al espectador. Y cabe pensar que algunos de estos rostros que producen fatiga nos parecerían nuevos con otro guión y otro director. Quizás con un simple cambio de cine. La verdad es que son otros al cruzar desde el estudio al escenario.

(«Hoja del Lunes»)

Calvo Sotelo y A. Paso estrenaron tres obras, y dos Pemán y Neville

Han triunfado con una. Luca de Tena, Escobar, Mihura y Buero Vallejo

Los noveles tuvieron sus oportunidades, con resultados muy diversos

Madrid.—En realidad, el año teatral empieza en otoño y termina en la primavera, tomándose el verano como descanso. Pero como la costumbre periodística exige el resumen del año natural, cumpliremos el rito, con obligadas omisiones, por la brevedad de espacio. Podemos decir que el «autor del año» ha sido Joaquín Calvo Sotelo. Abrió el año con «La ciudad de Dios», en el María Guerrero, una de las obras más trascendentales entre las varias representadas de tema religioso; lo medió con una comedia de chispeante gracejo, «Una muchachita de Valladolid», que sigue pimpante en la comedia, y le cerró con «La herencia», hace aún pocos días, en el Alcázar, otra obra de tesis que puede enmarcarse en la misma línea que «La muralla».

Le sigue José María Pemán, con dos estrenos en 1957: «El viento sobre la tierra», en Lara, también de asunto religioso, obra que fué muy discutida, no porque le faltaran altos valores, sino por ser mucho lo que se le exige a este notable autor, y su admirable evocación histórica de «Felipe II», con un soberbio montaje en El Escorial, trasladada después a Madrid, y que constituyó uno de los mayores acontecimientos.

También, ya a finales de año, ha dado a conocer dos nuevas comedias Edgar Neville: un sainete rebosante de encanto y poesía, en Lara, con el título de «Prohibido en otoño», y su obra de Pascuas, «Alta fidelidad», aguda y regocijante sátira, en el María Guerrero.

Sabido es que nuestros autores trabajan con calma. Han seguido este principio, con un estreno al año, Juan Ignacio Luca de Tena, con «¿Dónde vas, Alfonso XII?», el gran éxito del Lara; Luis Escobar, con «Fuera es de noche», otra obra de tesis religiosa, con la que se inauguró el nuevo teatro Recoletos; Antonio Buero Vallejo, con «Las cartas

boca abajo», en el Reina Victoria, que nos parece una de sus mejores obras; Miguel Mihura, con «Carlota», la divertida comedia «policíaca al revés», pues no hay culpables, estrenada en el Infanta Isabel, y Alfonso Sastre, con «El cuervo», en el María Guerrero, comedia de misterio y confusa que alcanzó escasa fortuna. Hasta aquí, los que podríamos considerar autores consagrados.

#### En los estudios se dice...

Una nueva versión de la famosa novela del «Dr. Jekyll y M. Hyde» se realizará próximamente en Francia por Jean Sacha.

El gran novelista Julien Green trabaja actualmente en la adaptación y en los diálogos de esta película, cuyos principales intérpretes se prevé serán: Jean Marais, Eleonora Rossi Drago y Huldegardé Neff.

El productor Lucien Viard acaba de firmar un contrato con Jean Gabin para que sea el intérprete principal de «Le desordre et la Nuit», la novela de Jacques Robert, que Gilles Grangier dirigirá la próxima primavera y cuyos diálogos escribirá Audiard.

Antonio Román prepara una película, basada en una novela, que sucede en ese submundo terriblemente pintoresco de los muchachos que ponen a prueba sus aptitudes taurinas en las capeas de los pueblos.

Entre los jóvenes, lleva la capitania Alfonso Paso, con tres estrenos nada menos: «Lo siento, señor García», en la Comedia; «Los pobrecitos» (Premio Arniches), en el María Guerrero, las dos obras en la línea tragicómica característica de Paso; y «El cielo dentro de casa», en el Recoletos, comedia de gracia e ingenio tanto en el diálogo como en las situaciones. Y Jaime Armiñán, otro positivo valor joven, destacó con «Nuestro fantasma» (Premio Lope de Vega), también en el María Guerrero.

Los noveles tuvieron sus oportunidades en el año que se fué. El María Guerrero estrenó la temporada con «El sol sale para todos», de Fernando Casanova, que apunta muy estimables dotes de autor. El Teatro Nacional de Cámara descubrió un valor indiscutible en Carlos Muñoz con su comedia de costumbres «El grillo», que consiguió un rotundo éxito. En el mismo María Guerrero se dió a conocer «La carreta», obra más ambiciosa que conseguida, del puertorriqueño René Marqués. En la Comedia, con muy poca fortuna, estrenó Basté «Multiplicando por cero». Y también sin ningún éxito, en el Nacional de Cámara, el penúltimo día del año, estrenó el novel James Bergua «La paz imposible».

Sin más pretensiones que las de divertir al público, de forma que sus obras casi caen fuera de la esfera crítica, se sucedieron cronológicamente las siguientes comedias: «Madera de Santos», de Guillén y Quintero; «Dos y dos son cinco», de Tejedor y Aizpuru, y «Yo no soy celoso»; de Sevilla y Tejedor, en el Reina Victoria; «Un marido es algo», de Vasary y Pérez Madrigal, y «Un yanqui en Madrid», de F. de Sevilla y Dorá Selano, en el Cómico, así como piezas de teatro radiofónico y otras de tipo folletinesco, entre estas últimas, «La espía», de Torrado.

Sin poder entrar de lleno en el teatro musical, por no disponer de espacio, citaremos al menos tres obras líricas: «María Manuela», la zarzuela de Ferrández Shaw y del maestro Moreno Torroba, con una suntuosa presentación de Tamayo, en la Zarzuela, que no respondió a la fama que traía de su estreno en América; «Río Magdalena», libro de Paso sobre guión de Roberto Carpio y con bella partitura del maestro Parada; y ya a fines de año, «Te espero en Eslava», guión de Luis Escobar, sobre la historia lírica de esta sala recuperada por el teatro.

Entre las repeticiones, merecen ser citadas las de «La Malquerida», en el María Guerrero, y de «La Celestina», en el Eslava. Y entre las obras extranjeras, numerosas, las que alcanzaron mayor triunfo fueron «El diario de Ana Frank», «Té y simpatía», «El príncipe durmiente», «El chico de los Winslow», «Anastasia», «El zoo de cristal», «El sillón vacío», «Ornillo» y «Requiem por una mujer», y en teatro intrascendente, pero divertido, «La luna es azul» y «Nuestros queridos retoños». López Rubio puede considerarse como el «campeón» de las adaptaciones, pues a él fueron debidas las más importantes.

D. FRESNO RICO

### DE VIERNES A VIERNES

(Estrenos que vimos en la semana)

#### «LA GRAN ESPERANZA»

(Regular)

Nacionalidad, italiana. Director, Duilio Colletti. Protagonistas: Lois Maxwell, Folco Lulli, Renato Baldini.

Un argumento humano da pie a esta cinta, que se presencia con agrado e interés. La reacción de todos los protagonistas es fiel, verídica, y se mueven dentro de un ambiente sin forzar, al que sirven los intérpretes con una actuación buena. El premio de la O. C. I. C. está suficientemente justificado, por el canto que encierra a la fraternidad entre los hombres de diferentes nacionalidades.

#### «SINFONIA EN ORO»

(Regular)

Nacionalidad, austriaca. Director, Franz Antel. Protagonistas: Joachim Fuchsberger, Germaine Damar, H. Bollman.

Distraída, sin más, porque carece de argumento propiamente dicho. Es una revista fotografiada, con lujosa presentación y una insignificante trama que intenta enlazar las diferentes escenas de patinaje artístico. El color es agradable y la escenografía se presenta con toda dignidad.

#### «LA IRONIA DEL DINERO»

(Mala)

Nacionalidad, española. Productor y director, Edgar Neville. Protagonistas: F. Fernán Gómez, Antonio Vico.

Nada de particular ofreció este film, que se ha rodado con medios muy modestos, por lo que hemos de alabar, no obstante, el esfuerzo realizado.

#### «LA CARCEL DE CRISTAL»

(Buena)

Nacionalidad, española. Director, Julio Coll. Protagonistas: Adolfo Marsillach, Josefine Gíel.

Se podía haber sacado más provecho del tema. Pero aun así, se logró un buen film, con aspiraciones. Trata del mundillo teatral, y en su transcurso se puede observar buen pulso en la dirección, así como acierto en los intérpretes y planos de indudable calidad.

#### «HORAS DE PANICO»

(Mala)

Nacionalidad, hispano-norteamericana. Director, Donald Taylor. Protagonistas: Rubén Rojo, Fernando Rey, Rolf Wanka.

El arranque nos presenta una película prometedora, pero luego no pasa de la mediocridad.

#### «LA GRAN NOCHE DE CASA-NOVA»

(Regular)

Nacionalidad, norteamericana. Director, Norman Z. MacLeod. Protagonistas: Bob Hope, Joan Fontaine, Basil Rathbone.

Guión disparatado, llevando a la pantalla de forma caricaturesca al famoso personaje que ya se vio en serio en el cine. Se pretende hacer gracia con humor grueso, que a veces se pasa de raya. La interpretación está cuidada y el color es bueno.

## Doble esfuerzo

Empezamos el año con idénticas perspectivas—con relación al teatro—que finalizamos el 1957. Y aunque aquí no pretendo referirme ya a tema tan manido —aunque siempre con razón—, al que, por otra parte, se hace una alusión en esta misma página, es imposible iniciar unas líneas de un tema teatral cualquiera sin recordar y lamentar de nuevo la sombra trágica que nos invade en este aspecto, y la ausencia de este recreo para el espíritu que es el mundo de la farándula, visto desde el foro hacia las candelillas, que es la parte que realmente más nos interesa.

Pero todo este panorama nos ha llevado ahora, a cuantos sentimos íntimamente la voz del teatro, a cuantos nos gusta deleitarnos con su esencia y con las creaciones—auténticas creaciones—de los dramaturgos, a realizar un doble esfuerzo si queremos alentar en nuestro espíritu ese culto al arte teatral impercedero.

Este doble esfuerzo al que quiero referirme—pueden existir otros muchos esfuerzos—es ni más ni menos que el que esa ausencia de teatro en Segovia nos obliga a realizar para conocer obras nuevas: un doble esfuerzo que consiste en leer

esas producciones y el propio tiempo «ambientarlas» en nuestra imaginación. Algo así como lo que debe hacer el guionista cinematográfico en el momento de escribir su guión. Cada secuencia, cada plano, ha de aparecerse como realmente serán, un día, en la pantalla, y así verá si eso que va a escribir, si es acotación técnica que va a señalar, es cinematográfica o no. Lo que se llama, en otras palabras, «ver en imágenes» el guión.

Pues algo de esto nos ocurre, al menos a mí. No me basta la lectura de una obra teatral; me esfuerzo, el tiempo, por enterarme de todos los detalles del decorado, que se describen al principio de cada acto, y una vez «metido en la escena», inicio la lectura despacio, lentamente, a veces en voz alta cuando la fuerza de un personaje me llega adentro y me obliga poco a poco a vivirle, a sentir un poco de su problema.

No quisiera pecar de fatuo con estas reflexiones. Pero como creo que es un modo de poder sustituir ese teatro real que nos falta, y que necesitamos, no tengo inconveniente alguno en espaciar y pregona este modo de sentir, o mejor, de obrar en cuanto a mis lecturas teatrales se re-

fieren. Creo que, para llegar algo más al fondo de una obra, es elemento primordial el «meterse» en ella y crearse un personaje de la misma—o todos al tiempo, con el problema de cada uno de ellos encima—, postura ésta que, aunque difícil, creo siempre es mejor que la de ser «espectador» mientras leamos una obra. Porque seremos lectores, intérpretes, si queremos, pero nunca espectadores en su sentido estricto.

Este es el doble esfuerzo, al menos, mi doble esfuerzo: la lectura y la ambientación, porque en teatro, creo que esta última es necesaria cuando existe aquella. Algo así—con las distancias naturales, claro es—como si esa «lectura» se hiciera de un escenario, según ese procedimiento tan puesto de moda por las exigencias actuales de falta de escenarios y facilidades. Un medio que, desde luego, no es teatro—porque el teatro es representación—, pero un medio que nos gusta porque, al menos, hay en él un factor: cada lector «vive» un papel, aunque no llegue a representarlo con el movimiento. Pablo MARTIN CANTALEJO

## Aguda crisis de teatro en Segovia durante 1957

No podemos hacer un comentario exacto y muy ajustado a las actividades teatrales registradas en nuestra capital durante el pasado 1957, por dos razones: una de ellas, porque esos acontecimientos escénicos se han prologado tan poco, que han hecho de este recién acabado año quizá el que ha sido testigo de una mayor crisis en el aspecto teatral, por desgracia para los buenos aficionados que hay en la ciudad; y la otra razón porque carecemos momentáneamente de las anotaciones precisas, ya que como el encargado de realizar sus críticas era nuestro finado compañero Martín y Gómez, él poseía las notas e indicaciones precisas para verificar este resumen, que a punto estaba de iniciar cuando le sorprendió la muerte.

Dejaremos constancia, por lo tanto, brevemente, de las representaciones que nos vienen en estos momentos a la memoria.

Este año último, al no haberse organizado los festivales de verano, que aunque nos han ofrecido poca calidad artística teatral hasta el presente, al menos siempre han resultado una experiencia interesante, con el aliciente de traernos algo de ese teatro nuevo que en Segovia se desconoce por completo, nos encontramos con una campaña de teatro eminentemente popular realizada por las compañías que se presentaron en los teatros por-

tátiles Cortés y Fisán, campaña que tuvo una extraordinaria acogida por parte del público y que hubiera continuado en el mismo tono de no haberles sido cortada su actuación en nuestra ciudad. Se repusieron por estas compañías obras ya muy conocidas, y sólo creemos recordar que se presentaron cuatro o cinco estrenos, no de mucha categoría, por cierto.

Por ferias, en el patio de armas del Alcázar, actuó el Cuadro Artístico del Instituto Nacional de Previsión, de Madrid, en dos noches. Nos ofrecieron en la primera, con carácter de estreno en Segovia, la obra de J. B. Priestley, «Llama un inspector», que nos gustó por su originalidad e interés, aunque la interpretación no nos pareció muy ajustada al drama. Sin embargo, este Cuadro consiguió una interpretación bastante buena a la noche siguiente con «Los intereses creados», con lo que nos quitó ese mal gusto de boca que la mayor parte de los componentes del reparto se dejaron con el drama de Priestley.

Después, en el mes de Julio, y en el mismo escenario, actuó el Cuadro Lírico «Julian Gayarre», de Educación y Descanso, que puso en escena «La Dolorosa». Con la voluntad y entusiasmo habitual en los componentes de este conjunto, virtudes dignas del mayor elogio, colaboró el magnífico tenor Lorenzo Sánchez-Cano, que fué, sin lugar a dudas, el mayor atractivo de la representación, ya que la obra resultaba también demasiado vista y oída para ofrecernos nada nuevo.

Ultimamente, en el escenario del salón-teatro del Seminario Conciliar, los seminaristas pusieron en escena un auto sacramental de Calderón de la Barca, en homenaje a la Inmaculada Concepción.

Aparte de estas apariciones escénicas rápidas y fugaces—se nos ha de perdonar si omitimos alguna representación o manifestación teatral—recordamos que los componentes del mencionado Cuadro Lírico de Educación y Descanso celebraron un festival en el teatro Juan Bravo a beneficio de los damnificados en Valencia, y las Congregaciones Marianas masculinas tuvieron también un festival navideño en la sala de fiestas Las Sirenas.

También dentro de este grupo podemos considerar los dos números de la revista oral «Palabras», de la Jefatura Nacional de Educación y Descanso.

En estas dos «ediciones» desfilaron conocidas figuras ante el público segoviano—escritores, poetas, músicos, humoristas, actores—, resultando, en conjunto, de mayor altura la primera de las revistas, aunque en la segunda también hubo intervenciones de calidad.

## Rock Hudson seleccionado como «La Estrella del Año»

Rock Hudson ha sido seleccionado como ganador del codiciado trofeo «La Estrella del Año», de la Asociación de Empresarios de América.

Rock Hudson fué huésped de honor en el décimo aniversario de la Convención de la TOA (Theatre Owners of America) y recibió el tan codiciado galardón durante la cena presidencial que se celebró en el Hotel Americana de Miami Beach. Este acto señaló el que la TOA, por vez primera en la historia, haya escogido para tributar su más alto galardón a una estrella que se formó en los Estudios como parte de un programa de desarrollo. Los que ganaron esta recompensa en años anteriores fueron Danny Kaye, James Stewart y William Holden.

TOA ha insistido muy tenazmente a los estudios para que crearan y formaran nuevas estrellas, y la selección de Rock Hudson es la culminación de los esfuerzos de esta vital industria.

Rock Hudson nació hace 32 años en Winnetka y no tenía ninguna experiencia de actor cuando fué descubierto para la pantalla. Un veterano marino destacado en el Sur del Pacífico durante la segunda guerra mundial, condució un camión en Los Angeles, cuando un compañero de trabajo hizo que un agente de Hollywood se fijara en él. Universal International le colocó bajo un contrato exclusivo en el año 1949 y lo incluyó en su programa de formación de estrellas, por medio de estudios, entrenamientos y aumentándole poco a poco la importancia de sus papeles.

Las actuaciones más sobresalientes de Hudson en estos últimos años son: «Obsesión», «Solo el cielo lo sabe», «Noche sin mañana», «Himno de batalla» y «Giant». En esta última película ganó una mención honorífica de la Academia de Artes y Ciencias de Hollywood. Próximamente aparecerá en «The Tarnished Angels» y «A Farewell to Arms».

## 1957 TERMINO con un alza para España

Su moral y estatuto internacional fueron en aumento

### ▲ La Prensa extranjera hace elogiosos comentarios respecto a nuestra Patria

Nueva York, 2.—La Prensa United Press divulgó una amplia información, fechada en Madrid, como resumen de la vida española de 1957. Después de citar los principales acontecimientos de interés para España—lucha en Ifni, inundaciones en Valencia y accidentes ferroviarios y aéreos—, la citada agencia manifiesta:

Políticamente, el año ha terminado con un alza para España. Su moral y estatuto internacional fueron en aumento, como acredita el hecho de que el secretario norteamericano de Estado, John Foster Dulles, viniese en avión para dar al Jefe del Estado español, Francisco Franco, un "íntimo informe" de la reunión celebrada en París por la Organización del Tratado del Atlántico Norte, de donde regresaba Dulles.—Efe.

#### ELOGIOS A LA MODERACION DE FRANCO

París, 2.—«Le Monde», al ocuparse del discurso de fin de año del Generalísimo Franco, subraya la moderación con que se ha expresado respecto a Ifni. Afirma que la alocución revela la mentalidad del Jefe del Estado español, y añade que el antiguo jefe de la Legión española se acuerda aún con cierta emoción de sus campañas africanas y de los marroquíes del antiguo protectorado, con quienes gustaba de parlamentar.

Esto explica la actitud del Caudillo para con los árabes, hacia quienes fué y sigue siendo, a pesar de numerosas desilusiones, promotor de una política de amistad a cualquier precio.—Efe.

#### «IL GIORNALE DI ITALIA» ANALIZA LA CUESTION DE IFNI

Roma, 2.—En una crónica publicada por «Il Giornale di Italia», de su corresponsal en Madrid, sobre la cuestión de Ifni y las relaciones con Marruecos, se afirma que el Gobierno de España, aunque obrando con firmeza, ha evitado cualquier actitud exterior que pudiera avivar la discordia. Añade que Madrid se dio cuenta de que la acción de Sidi Ifni iba dirigida también contra el Rey de Marruecos.

España no puede ni le interesa liquidar de pronto una línea política cultivada con crecientes e innegables éxitos desde hace diez años ante un ataque que si bien fué grave, era realizado por elementos irregulares y políticos.

### Los aviones, más seguros que los automóviles

Washington, 2.—La Junta de Aeronáutica Civil (C. A. B.) ha confirmado que los aviones son más seguros que los automóviles.

En un informe estadístico pone de relieve que en 1957, por cada cien millones de millas aéreas recorridas se produjo una muerte, mientras que, según informes del Consejo Nacional de Seguridad, por cada cien millones de millas recorridas en automóvil hubo seis muertos.—Efe.

## 15 tiburones lucharon contra una ballena durante seis horas

Sidney (Australia), 2.—Una ballena de quince metros de longitud ha estado luchando durante seis horas con un grupo de quince tiburones, frente a la playa de Narrabeen, cerca de Sidney.

En el transcurso de la lucha, la ballena recorría la playa arriba y abajo, fuera de los rompientes, tratando de escapar hacia aguas más profundas. Una de las personas que contemplaron el combate dijo que el cetáceo levantó de un coletazo a un tiburón a más de tres metros de altura.

Cuando los escualos parecían haber acorralado a la ballena y se disponían a acabar con ella, unos pescadores tomaron un bote y se lanzaron a la lucha, a favor de la ballena. Finalmente, con la ayuda de los pescadores, el gigantesco cetáceo logró escapar, dejando una estela de sangre tras sí.

Uno de los pescadores que intervinieron para favorecer a la ballena manifestó que ésta era la mayor que él había visto en treinta años.—Efe.

## Nombramiento de nuevos embajadores en Ottawa, Managua, Oslo, Teherán y Asunción

▲ Se nombra también ministro en Pretoria y otros altos cargos diplomáticos

### Acoplamiento del alto personal de la Subsecretaría de Comercio

Madrid, 3.—Han sido nombrados los siguientes embajadores de España: En La Asunción, don Ernesto Giménez Caballero; en Ottawa, don Juan de las Bárcenas; en Pretoria, don Miguel de Aldasoro y Villamazares; en Managua, don Enrique Bertrán y Manrique; en Oslo, don Eduardo Propper de Callejón; en Teherán, don Eduardo Casuso y Gandarillas.

#### OTROS NOMBRAMIENTOS EN ASUNTOS EXTERIORES

Ha sido nombrado cónsul general en Buenos Aires, don Miguel María de Lojendio e Irure.

También se han hecho, entre otros, los siguientes nombramientos diplomáticos:

Cónsul general en Orán, don Luis Torres Quevedo y del Hoyo; consejero de la Embajada en Caracas, don Ernesto Barnach Calbó; consejero de la Embajada en Rabat, don Fernando Sebastián de Erice y O'Shea; director de Asuntos Políticos de Europa Occidental, don Fernando Rodríguez Porrero y de Chávarri; director de Asuntos Políticos de América del Norte, don Jaime de Piniés y Rubio; director de Asuntos Políticos de Europa Oriental, don Emilio Garrigues y Díaz Cañabate; director de Asuntos Políticos de África, don Eduardo Ibáñez y Garza de Velasco; cónsul en Filadelfia, don José Ramón Sobredo y Rioboo; cónsul en Southampton, don Alberto Pascual Villar; cónsul en Palermo, don Juan Bautista de Andrada-Vanderwilde y de Barraute; cónsul en Düsseldorf, don Eduardo (Continúa en la página 4)

### Una célula peronista, descubierta EN ARGENTINA

Planeaba una guerra de guerrillas

La Plata (Argentina), 3.—La Policía de la provincia de Buenos Aires ha anunciado hoy la detención de 96 personas acusadas de participar en actividades terroristas peronistas. El anuncio de la Policía señaló que la célula peronista descubierta estaba relacionada con otras y era dirigida desde una granja de Tucumán, en la región norte del país.

Al parecer, los detenidos estaban realizando los preparativos para iniciar una guerra de guerrillas en las zonas montañosas de la nación y, al mismo tiempo, cometer sabotajes aislados en la capital.

## Normas de desarrollo de la campaña 1957-58 de aceites, grasas, jabones y productos derivados

Los precios para aceite de oliva, sin envase, en almazara oscilan desde 17 a 19,75 pesetas el kilo, y envasado, al público, desde 20 a 22

Madrid, 3.—Una circular de la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes da normas para el desarrollo de la campaña de aceites, grasas, jabones y demás productos derivados, 1957-58.

La Comisaría General desarrollará su intervención inicialmente sobre los siguientes productos: la aceituna de almazara y el aceite de oliva que de ella se obtenga; los aceites de orujo de aceituna; los obtenidos de la molienda de semillas oleaginosas de producción nacional o de importación; los de origen animal de producción nacional, y los aceites grasas de cualquier clase importados.

A medida que la situación del abastecimiento de cada uno de los mencionados productos lo aconseje, la Comisaría General dispondrá lo conveniente para que pueda tener aplicación la norma señalada en el orden de la Presidencia del Gobierno de 16 de Diciembre de 1957.

Los productores oliveros quedan obligados a efectuar la recogida de aceituna y la entrega en la almazara de la totalidad de su cosecha en tiempo y forma debida.

#### CIRCULACION

La aceituna de almazara circulará libremente dentro de la provincia en que se produzca y entre provincias limítrofes, acompañada siempre de la tarjeta de productor olivero. Los productores podrán retirar de las almazaras las cantidades de aceite que deseen, dentro de lo producido por la

### LAS MUJERES MEJOR VESTIDAS DEL MUNDO

Nueva York, 2.—En la lista de las mujeres mejor vestidas del mundo, confeccionada por el Instituto del Vestido, de esta ciudad, mediante votación entre dos mil técnicos de todo el mundo, aparece la condesa de Quintanilla, de Madrid. La lista completa es la siguiente:

1. Señora de William Paley, de Nueva York, que obtiene el título por quinta vez consecutiva.
2. Duquesa de Windsor y señora de Winston Guest.
3. Condesa Consuelo Crespi, de Roma.
4. Reina Isabel de Inglaterra.
5. La actriz cinematográfica Audrey Hepburn.
6. Señora de Henry Ford, segundo.
7. Vizcondesa Jacqueline de Ribes, París.
8. Actriz cinematográfica Claudette Colbert y la señora de William Randolph Hearst Jr.
9. Condesa de Quintanilla, de Madrid.
10. Condesa Mona Von Bismarck.
11. Señora de Norman K. Winston Nueva York.

Se echan de menos en la lista en el mundo de la moda, los nombres de la princesa Margarita y de la princesa Gracia de Monaco.—Efe.

## Nueva y violentísima erupción DEL ETNA

Los pueblos situados al pie del volcán han decidido la evacuación

### En sus 500 erupciones, el Etna ha ocasionado más de un millón de muertos

Catania (Sicilia), 3.—Anoche el volcán Etna realizó una de las más violentas erupciones registradas en los últimos años, arrojando gran cantidad de lava y lanzando grandes piedras a alturas superiores a los 300 metros. A las 22 horas (hora local), la corriente de lava había cubierto ya unos 2,5 kilómetros sobre las laderas del volcán.

Hasta ahora sólo se había mantenido en actividad, pero de forma inocua, el cráter Noreste, permaneciendo in-

activos los restantes desde el año 1951. Si se demuestra que éstos han entrado ahora nuevamente en actividad, el volcán constituiría una verdadera amenaza para los pueblos vecinos.

Se calcula que las 500 erupciones del Etna registradas en 2.500 años, han costado la vida a más de un millón de personas.—Efe.

#### LOS PUEBLOS INICIAN LA EVACUACION

Catania (Sicilia), 3.—El Etna continúa arrojando lava, que afluye por sus laderas como un verdadero río. Los habitantes de los pueblos situados al pie del volcán han decidido iniciar la evacuación, temiendo ser alcanzados por la lava, pero los hombres de ciencia han señalado que es demasiado pronto para indicar si existe peligro o no. Se escuchan grandes explosiones a intervalos de siete a ocho minutos y desde la boca del volcán salen piedras incandescentes que alcanzan una altura de 300 metros.—Efe.

## HILLARY ha conquistado el Polo Sur

Es el tercer hombre que llega a él, a través de la Antártida



Wellington, 3.—Sir Edmund Hillary y su grupo se hallan ya a menos de cincuenta kilómetros del Polo Sur. Mientras tanto, se desconoce la posición de Vivian Fuchs que se dirige también al Polo Sur, pero en dirección opuesta a la de sir Edmund Hillary.—Efe.

#### LA LLEGADA

Wellington (Nueva Zelanda), 3 (urgente).—Sir Edmund Hillary ha enviado un mensaje por radio en el que dice que ha llegado al Polo Sur.

Hillary es el primer hombre que llega al Polo Sur a través del continente Antártico, después del capitán inglés Scott, quien salió triunfante en la misma empresa en 1912, aunque llegó después que el noruego Amundsen, que había efectuado la mayor parte de la expedición por vía marítima.—Efe.

## Malta amenaza con romper sus relaciones con Inglaterra

Londres, 2.—El secretario de Colonias, Adan Lennox-Boyd, y el gobernador de Malta, sir Robert Laycock, han conferenciado a cerca de la inesperada amenaza de dicha isla mediterránea de romper sus lazos con el Reino Unido, como consecuencia del despido de los obreros de los astilleros malteses.

## NEHRU SE DECLARA ANTICOMUNISTA

▲ Porque la doctrina roja está ligada a la violencia

Nueva Delhi, 2.—El primer ministro, Jauaharlal Nehru, ha manifestado su oposición política al comunismo por estar demasiado ligado a la violencia.

Es esta la primera crítica pública del comunismo hecha por el jefe del Gobierno indio, quien ha venido siendo acusado por algunos observadores occidentales de estar estrechamente ligado a dicha doctrina al seguir su política de neutralidad.

### HA SIDO IDENTIFICADA LA JOVEN AHOGADA EN LA RIA DE BILBAO

Bilbao, 2.—Ha sido identificado el cadáver de la joven que hace unos días apareció flotando en las aguas de la ría. Se trata de Evangelina García Rodríguez, de 29 años, soltera, natural de Palencia y con domicilio en la calle de Fernández del Campo.

«No entro a tratar de la economía comunista—dijo Nehru a un grupo de periodistas norteamericanos y de otros países que están dando la vuelta al mundo por vía aérea—, pero políticamente difiero de esa doctrina por dos razones: primera, está demasiado ligada a la violencia, y segunda, no ha demostrado que persiga el nivel de vida que me gustaría conseguir.»

«Su filosofía es violenta—agregó—, y con eso no estoy conforme.»

Nehru afirmó que su filosofía política es socialdemócrata. «El socialismo—si ustedes quieren— con una estructura demócrata del Estado.»

A pesar de las perspectivas de continuar la tensión internacional durante el año 1958, el primer ministro indio dijo que «en conjunto creo que sobreviviremos.»

«Es una cuestión—añadió—de sobrevivir o perecer.»

Nehru desmintió los rumores de que se proponga mediar en la disputa de Holanda e Indonesia sobre Nueva Guinea occidental.

## RUSIA piensa vencer la gravedad sin necesidad de cohetes

Londres, 2.—El científico Kiril Stanyukovich ha predicho que no tardará en construirse una máquina «antigravedad» para poder volar fuera del espacio terrestre sin necesidad de la propulsión por cohetes, ha informado Radio Moscú.

El científico ruso declaró que «la atracción de la gravedad puede ser vencida también por medios diferentes de los cohetes.»

El anuncio de la emisora moscovita no especifica dónde ni cuándo el científico—cuyo nombre está muy ligado a la producción del primer satélite—hizo sus declaraciones.—Efe.